

# *RX-V350*

---

*AV Receiver*

*Ampli-tuner audio-vidéo*

OWNER'S MANUAL  
MODE D'EMPLOI  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
BRUKSANVISNING  
GEBRUIKSAANWIJZING  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ЭТО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АППАРАТА.

- 1 Для обеспечения наилучшего результата, пожалуйста, внимательно изучите данную инструкцию. Храните ее в безопасном месте для будущих справок.
- 2 Данную систему следует устанавливать в хорошо проветриваемых, прохладных, сухих, чистых местах, не подвергающихся прямому воздействию солнечных лучей, вдали источников тепла, вибрации, пыли, влажности, и/или холода. Для достаточной вентиляции, следует оставить свободным минимальное пространство 30 см сверху, 20 см слева и справа, и 20 см сзади от данного аппарата.
- 3 Во избежание шумов и помех, данный аппарат следует размещать на некотором расстоянии от других электрических приборов, двигателей, или трансформаторов.
- 4 Во избежание накопления влаги внутри данного аппарата, что может вызвать электрошок, пожар, привести к поломке данного аппарата, и/или причинить вред здоровью, не следует размещать данный аппарат в среде, подверженной резким изменениям температуры с холодной на жаркую, или в среде с повышенной влажностью (например, в комнате с увлажнителем воздуха).
- 5 Не устанавливайте данный аппарат в местах, где есть риск падения других посторонних объектов на данный аппарат, и/или где данный аппарат может подвергнуться попаданию капель или брызгов жидкостей. На крышке данного аппарата, не следует располагать:
  - Другие компоненты, так как это может привести к поломке и/или отсечиванию поверхности данного аппарата.
  - Горящие объекты (например, свечи), так как это может привести к пожару, поломке данного аппарата, и/или предоставлять угрозу жизни.
  - Емкости с жидкостями, так как при их падении, жидкости могут вызвать поражение пользователя электрическим током и/или привести к поломке данного аппарата.
- 6 Во избежание прерывания охлаждения данного аппарата, не следует покрывать данный аппарат газетой, скатертью, занавеской и т.д. Повышение температуры внутри данного аппарата может привести к пожару, поломке данного аппарата, или предоставлять угрозу жизни.
- 7 Пока все соединения не завершены, не следует подключать данный аппарат к розетке.
- 8 Не используйте данный аппарат, установив его верхней стороной вниз. Это может привести к перегреву и возможной поломке.
- 9 Не применяйте силу по отношению к переключателям, ручкам и/или проводам.
- 10 При отсоединении силового кабеля питания от розетки, вытягивайте его, удерживая за вилку; ни в коем случае не тяните кабель.
- 11 Не применяйте различные химические составы для очистки данного аппарата; это может привести к разрушению покрывающего слоя. Используйте чистую сухую ткань.
- 12 Используйте данный аппарат с соблюдением напряжения, указанном на данном аппарате. Использование данного аппарата при более высоком напряжении, превышающем указанное, является опасным, и может стать причиной пожара, ущерба данному аппарату, и/или предоставлять угрозу здоровью. YAMAHA не несет ответственности за любую поломку или ущерб вследствие использования данного аппарата при напряжении, не соответствующем указанному напряжению.
- 13 Во избежание поломки от молнии, отключите силовой кабель питания от розетки во время бури.
- 14 Не пробуйте модифицировать или починить данный аппарат. При необходимости, свяжитесь с квалифицированным сервис центром YAMAHA. Корпус не должен открываться ни в коем случае.
- 15 Если вы не собираетесь использовать данный аппарат в течение продолжительного промежутка времени (например, во время отпуска), отключите силовой кабель переменного тока от розетки.
- 16 Перед тем как прийти к заключению о поломке данного аппарата, обязательно изучите раздел “ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ”; описывающий часто встречающиеся ошибки во время использования.
- 17 Перед перемещением данного аппарата, установите данный аппарат в режим ожидания нажатием кнопки STANDBY/ON, и отсоедините силовой кабель переменного тока от розетки.
- 18 VOLTAGE SELECTOR (Только для общей модели и моделей для Азии)  
Селектор VOLTAGE SELECTOR на тыловой стороне данного аппарата должен быть установлен в соответствии с местным основным напряжением ДО подключения данного аппарата к источнику напряжения. Вы можете установить на 110В-120В, 220В-240В переменного тока, 50/60 Гц.

Данный аппарат считается не отключенным от источника переменного тока все то время, пока он подключен к розетке, даже если данный аппарат находится в выключенном положении. Данное положение является режимом ожидания. В этом режиме электропотребление данного аппарата снижается до минимума.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЯМ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

# СОДЕРЖАНИЕ

## ВВЕДЕНИЕ

<b>СОДЕРЖАНИЕ</b> .....	1
<b>ОСОБЕННОСТИ</b> .....	2
<b>ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ</b> .....	3
Поставляемые аксессуары .....	3
Установка батареек в пульт ДУ .....	3
<b>СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИИ</b> .....	4
Фронтальная панель .....	4
Пульт дистанционного управления .....	6
Дисплей фронтальной панели .....	8

## ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

<b>ПОДКЛЮЧЕНИЯ</b> .....	9
Перед подключением компонентов .....	9
Подключение видеокomпонентов .....	10
Подключение аудиокomпонентов .....	11
Подключение антенн .....	12
Подключение внешнего декодера .....	13
Подключение колонок .....	14
Подключения кабелей электропитания .....	17
Включение питания .....	17
<b>ОСНОВНЫЕ СИСТЕМНЫЕ НАСТРОЙКИ</b> ..	18
Использование основного меню .....	18
Настройка аппарата для соответствия акустической системе .....	20
2 SP LEVEL (Настройка уровней громкости колонок) .....	20

## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

<b>ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ</b> .....	21
Режимы приема поступающих сигналов и индикации .....	23
Выбор программы звукового поля .....	24
<b>ЦИФРОВАЯ ОБРАБОТКА ЗВУКОВОГО ПОЛЯ (DSP)</b> .....	27
Понимание звуковых полей .....	27
Программы HiFi DSP .....	27
<b>CINEMA DSP</b> .....	28
Звуковой дизайн CINEMA DSP .....	28
Программы CINEMA DSP .....	28
Эффекты звуковых полей .....	30
<b>НАСТРОЙКА</b> .....	31
Предустановка радиостанций .....	32
Выбор предустановленных радиостанций ..	34
<b>ПРИЕМ РАДИОСТАНЦИЙ СИСТЕМЫ RDS</b> ..	35
Описание информации RDS .....	35
Переключение режимов RDS .....	35
Функция PTY SEEK .....	36
Функция EON .....	36
<b>ТАЙМЕР SCA</b> .....	37
<b>ЗАПИСЬ</b> .....	38

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

<b>МЕНЮ НАСТРОЙКИ</b> .....	39
Список меню настройки .....	39
Настройка параметров меню настройки ..	39
SOUND 1 SPEAKER SET (настройки режимов колонок) .....	40
SOUND 2 SP DISTANCE (расстояние колонок) .....	42
SOUND 3 LFE LEVEL .....	42
SOUND 4 D. RANGE (динамический диапазон) .....	42
SOUND 5 CENTER GEQ (центральный графический эквалайзер) .....	43
SOUND 6 HP TONE CTRL (настройка тона наушников) .....	43
INPUT 1 I/O ASSIGN (назначение поступающих/исходящих сигналов) .....	43
INPUT 2 INPUT MODE (первоначальный режим приема) .....	43
OPTION 1 DISPLAY SET .....	44
OPTION 2 MEM. GUARD (защита памяти) ..	44
OPTION 3 AUDIO MUTE .....	44
<b>НАСТРОЙКА УРОВНЕЙ ГРОМКОСТИ КОЛОНОК</b> .....	45
Регулировка уровней громкости колонок во время воспроизведения .....	45
Использование тестового тонального сигнала .....	45

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

<b>РЕДАКТИРОВАНИЕ ПАРАМЕТРОВ ЗВУКОВОГО ПОЛЯ</b> .....	46
Изменение настроек параметров .....	46
Описание параметров звукового поля .....	47
<b>ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ</b> .....	48
Сброс настроек в исходные установки .....	51
<b>СПРАВОЧНИК</b> .....	52
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	задняя крышка

ВВЕДЕНИЕ

ПОДГОТОВКА К  
ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОСНОВНЫЕ  
ОПЕРАЦИИ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ  
ОПЕРАЦИИ

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ

Русский

# ОСОБЕННОСТИ

## Встроенный 5-канальный усилитель

- ◆ Минимальное исходящее электрическое напряжение RMS (0.1% THD (общее нелинейное искажение), 1 кГц, 6 Ом)  
[Модели для США и Канады]  
Фронтальный: 100 Ватт + 100 Ватт  
Центральный: 100 Ватт  
Окружающего звучания: 100 Ватт + 100 Ватт  
[Другие модели]  
Фронтальный: 90 Ватт + 90 Ватт  
Центральный: 90 Ватт  
Окружающего звучания: 90 Ватт + 90 Ватт

## Звуковое поле

- ◆ Декодер Dolby Pro Logic/Dolby Pro Logic II
- ◆ Декодер Dolby Digital/Dolby Digital + Matrix 6.1
- ◆ Декодер DTS/DTS + Matrix 6.1
- ◆ CINEMA DSP: Комбинация технологии YAMAHA DSP и Dolby Pro Logic, Dolby Digital или DTS
- ◆ Виртуальный CINEMA DSP
- ◆ SILENT CINEMA™


## Усовершенствованный AM/FM тюнер

- ◆ Настройка со случайным доступом и предустановка до 40 радиостанций
- ◆ Автоматическая настройка и предустановка
- ◆ Функция замены местами предустановленных станций (Редактирование предустановки)

## Другие характеристики

- ◆ D/A преобразователь цифрового сигнала на аналоговый на 96 кГц/24 бит
- ◆ Меню установки для оптимизации данного аппарата под Аудио/Видеосистему
- ◆ Генератор тестового тонального сигнала для облегчения регулировки баланса колонок
- ◆ Вход для 6-канального внешнего декодера
- ◆ Оптические и коаксиальные гнезда цифровых аудио сигналов
- ◆ Таймер сна

## ■ О данной инструкции

-  означает совет во время эксплуатации.
- Некоторые операции управления могут выполняться с использованием кнопок основного блока и пульта ДУ. В случаях несоответствия наименований кнопок на основном блоке и пульте ДУ, наименование кнопки на пульте ДУ указано в скобках.
- Данная инструкция издана до начала производства. Дизайн и технические характеристики могут частично изменяться с целью улучшения качества, и т.д. В таком случае, аппарат имеет преимущество.



Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories.

Долби, "Dolby", "Pro Logic" и символ с двойным "D" - товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.



"DTS" и "DTS Digital Surround" являются зарегистрированными торговыми марками Digital Theater Systems, Inc.

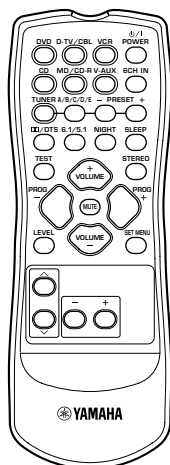
"SILENT CINEMA" является торговой маркой YAMAHA CORPORATION.

# ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

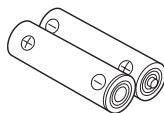
## Поставляемые аксессуары

Пожалуйста, удостоверьтесь в получении всех следующих аксессуаров.

Пульт ДУ



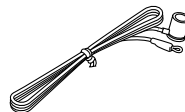
Батарейки (2)  
(AA, R06, UM-3)



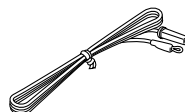
Рамочная AM антенна



Внутренняя ЧМ антенна (общая модель и модели для США, Канады, Китая, Азии)

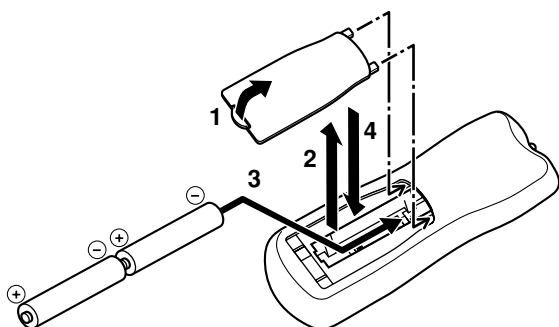


(Модели для Европы, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Австралии и Кореи)



## Установка батареек в пульт ДУ

Вставьте батарейки с учетом направления таким образом, чтобы обозначения + и – на батарейках соответствовали обозначениям полярности + и –, указанным внутри отделения для батареек.



**1** Для открытия крышки отделения для батареек, нажмите защелку на крышке, и потяните ее в направлении, указанном стрелкой.

**2** Удалите крышку.

**3** Вставьте две поставляемые батарейки (AA, R06, UM-3) в соответствии с обозначениями полярности, указанным на внутренней стороне отделения для батареек.

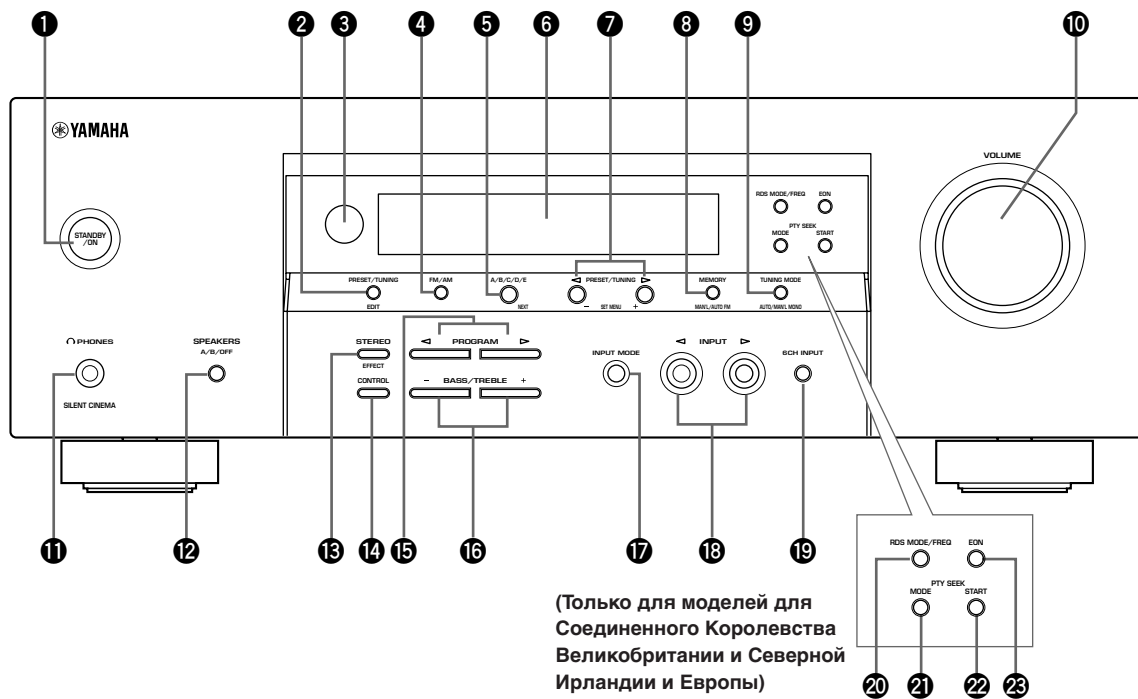
**4** Вставьте крышку обратно.

### ■ Примечания по батарейкам

- При уменьшении диапазона действия пульта ДУ, замените обе батарейки.
- Не используйте старые батарейки вместе с новыми.
- Не используйте различные типы батареек одновременно (например, щелочные и марганцовые батарейки). Так как такие различные типы батареек могут иметь одинаковую форму и цвет, внимательно изучите упаковку.
- В случае протекания батареек, немедленно удалите их. Избегайте контакта с материалом протекания или не давайте одежде и т.п. прикасаться к нему. Перед установкой новых батареек, тщательно протрите отделение для батареек.

# СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИИ

## Фронтальная панель



### 1 STANDBY/ON

Включение данного аппарата или установка на режим ожидания. При включении данного аппарата, вы услышите щелчок, и звучание от данного аппарата будет исходить после 4 – 5-секундной задержки.

#### Примечание

В режиме ожидания, данный аппарат потребляет малое количество электроэнергии для приема инфракрасных сигналов от пульта ДУ.

### 2 PRESET/TUNING </>

Переключение функции PRESET/TUNING </> для выбора номера установленной радиостанции или настройки (включается или отключается двоеточие (:)).

#### (EDIT)

Данная кнопка также используется для обмена местами двух установленных радиостанций.

### 3 Сенсор пульта ДУ

Прием сигналов от пульта ДУ.

### 4 FM/AM

Переключение ЧМ и АМ диапазонов приема.

### 5 A/B/C/D/E

Когда данный аппарат находится в режиме тюнера, позволяет выбрать группу установки радиостанций от А до Е.

#### (NEXT)

Когда данный аппарат не находится в режиме тюнера, позволяет выбрать режим меню установки.

### 6 Дисплей фронтальной панели

Отображение информации о настоящем состоянии данного аппарата.

### 7 PRESET/TUNING </>

При отображении двоеточия (:) на дисплее фронтальной панели, позволяет выбрать номер установленной станции 1 – 8.

При отсутствии двоеточия (:) на дисплее фронтальной панели, позволяет выбрать частоту настройки.

#### (SET MENU -/+)

Когда данный аппарат не находится в режиме тюнера, позволяет регулировать установки меню настройки.

### 8 MEMORY (MAN'L/AUTO FM)

Запоминание радиостанции.

### 9 TUNING MODE (AUTO/MAN'L MONO)

Переключение автоматического и ручного режимов настройки.

**10 VOLUME**

Регулировка уровня звучания всех аудиоканалов. Не влияет на уровень OUT (REC).

**11 PHONES (SILENT CINEMA)**

Позволяет насладиться эффектами DSP во время прослушивания с использованием наушников.

**12 SPEAKERS A/B/OFF**

Выбор группы фронтальных колонок, подключенных к терминалам А или В. Для отключения колонок, повторно нажимайте на данную кнопку и выберите OFF.

**13 STEREO (EFFECT)**

Переключение воспроизведения обычного стереофонического звучания и эффектов DSP. При выборе STEREO, аппарат производит микширование всех сигналов Dolby Digital и DTS (кроме канала низкочастотных эффектов LFE), а также 2-канальных сигналов без эффектов звучания, с выходом на фронтальные левую и правую колонки.

**14 CONTROL**

Переключает режимы управления Bass (низкие частоты) и Treble (высокие частоты).

**15 PROGRAM** ◀ / ▶

Выбор программ звуковых полей.

**16 BASS/TREBLE** -/+

Когда аппарат находится в режиме управления Bass/Treble, позволяет увеличивать или уменьшать низкие/высокие частоты. С каждым нажатием одной из данных кнопок, звук меняется с частотой в 2дБ. Диапазон управления: от -10 до +10дБ.

**17 INPUT MODE**

Когда один компонент-источник подключен к двум типам входных гнезд, позволяет устанавливать приоритет для типов поступающих сигналов (AUTO, DTS, ANALOG). В случае, если выбрана функция 6CH INPUT как источник поступающего сигнала, установка приоритета для аудиоисточников невозможна.

**18 INPUT** ◀ / ▶

Выбор источника сигнала для прослушивания или просмотра.

**19 6CH INPUT**

Выбор аудиоисточника, подключенного к гнездам 6CH INPUT. При выборе данной функции, приоритет отдается ей, чем по отношению к источникам, выбранным с использованием функции INPUT (или с использованием кнопок выбора источника сигнала на пульте ДУ).

■ **Только для моделей для Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Европы**

**20 RDS MODE/FREQ**

Когда аппарат находится в режиме приема радиостанции RDS, данная кнопка позволяет поочередно переключать режим дисплея на режим PS, режим PTY, режим RT, режим CT (если радиостанция предоставляет услуги RDS) и/или режим частоты.

**21 PTY SEEK MODE**

Данная кнопка позволяет установить аппарат в режим PTY SEEK.

**22 PTY SEEK START**

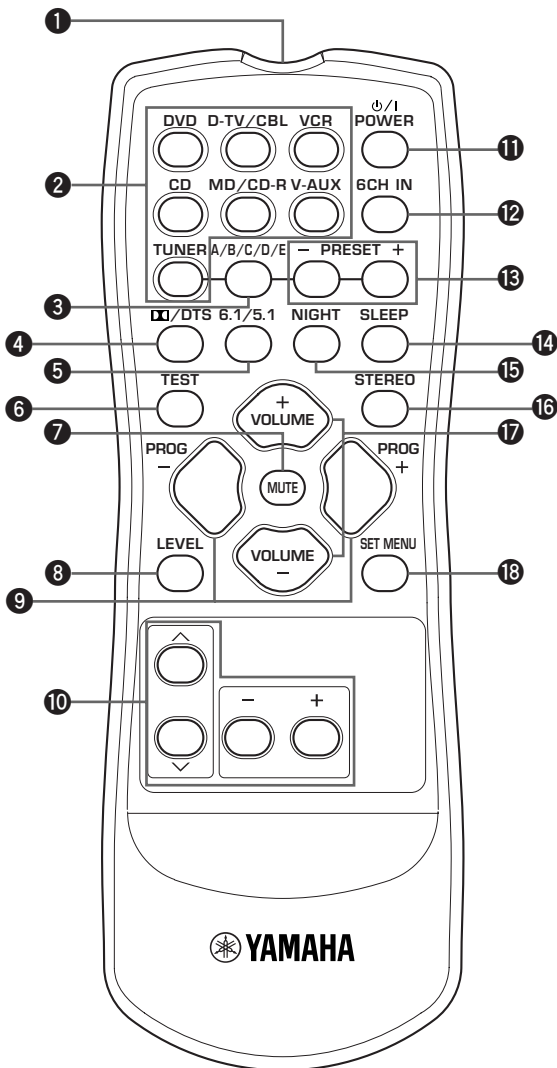
После того, как желаемый тип программы был выбран в режиме PTY SEEK, нажмите данную кнопку для начала поиска радиостанции.

**23 EON**

Данная кнопка позволяет выбрать тип радиопрограммы (NEWS, INFO, AFFAIRS, SPORT) для автоматической настройки.

## Пульт дистанционного управления

В данном разделе описаны функции кнопок управления пульта ДУ.



### 1 Инфракрасный излучатель

Издает инфракрасные сигналы управления. Во время использования пульта ДУ, удерживайте данный излучатель направленным на аппарат.

### 2 Кнопки выбора источника поступающего сигнала

Предназначены для выбора источника поступающего сигнала и для переключения зоны управления.

### 3 A/B/C/D/E

Когда аппарат находится в режиме тюнера, позволяет выбрать группу установки радиостанций от А до Е.

### 4 DD/DTS

Выбирает встроенный декодер Dolby Digital, DTS, Dolby Pro Logic или Pro Logic II.

### 5 6.1/5.1

Включает или выключает декодер Dolby Digital + Matrix 6.1 или DTS + Matrix 6.1.

### 6 TEST

Выводит тестовый тональный сигнал для регулировки уровней колонок.

### 7 MUTE

Приглушает звучание. Для возобновления звучания на прежнем уровне громкости, повторно нажмите данную кнопку.

### 8 LEVEL

Выбирает канал эффекта колонок для регулировки.

### 9 PROGRAM +/-

Используется для выбора программ звуковых полей.

### 10 Секция многофункционального контроля

Используется для выбора и регулировки параметров программ звуковых полей или установок меню SET MENU.

### 11 POWER

Включает или устанавливает аппарат в режим ожидания.

### 12 6CH IN

Выбирает аудиоисточник, подключенный к гнездам 6CH INPUT.

### 13 PRESET +/-

Выбирает номера установленных радиостанций от 1 до 8.

### 14 SLEEP

Устанавливает таймер сна.

**15 NIGHT**

Устанавливает аппарат на режим ночного прослушивания.

**16 STEREO**

Переключает воспроизведение обычного стереофонического звучания и эффектов DSP. При выборе STEREO, аппарат производит микширование всех сигналов Dolby Digital и DTS (кроме канала низкочастотных эффектов LFE), а также 2-канальных сигналов без эффектов звучания, с выходом на фронтальные левую и правую колонки.

**17 VOLUME +/-**

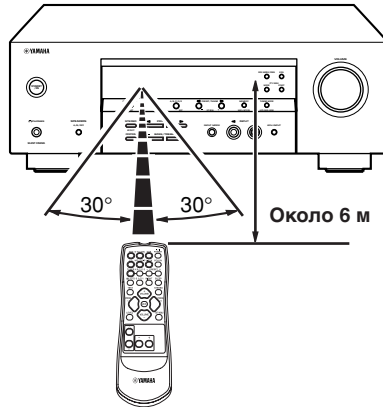
Увеличивает или уменьшает уровень звучания.

**18 SET MENU**

Выбирает режим меню установки.

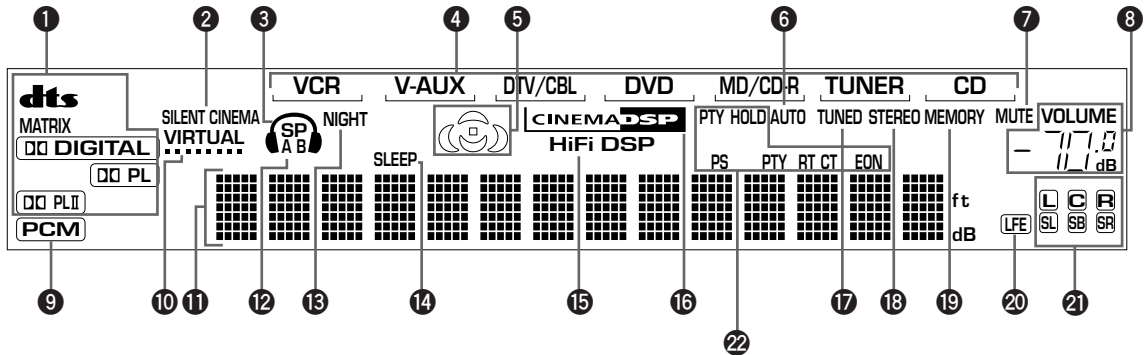
**■ Использование пульта ДУ**

Пульт ДУ передает направленный инфракрасный луч. Во время использования, обязательно удерживайте пульт ДУ направленным прямо на сенсор ДУ на аппарате.

**■ Обращение с пультом ДУ**

- Не проливайте воду или другие виды жидкостей на пульт ДУ.
- Уберегайте пульт ДУ от падения.
- Не оставляйте или храните пульт ДУ в местах со следующими условиями:
  - с высокой влажностью, например, возле ванной
  - с повышенной температурой, например, возле обогревателя или печи
  - с очень низкой температурой
  - в запыленных местах

## Дисплей фронтальной панели



### 1 Индикатор декодера

При активизации любого из декодеров данного аппарата, загорается соответствующий индикатор.

### 2 Индикатор SILENT CINEMA

Загорается при подключении наушников и выборе программы звукового поля (смотрите стр. 26).

### 3 Индикатор наушников

Загорается при подключении наушников в гнездо для наушников.

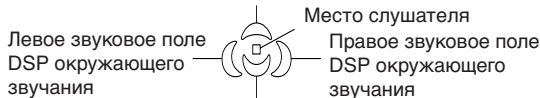
### 4 Индикатор источника звукового сигнала

Выделяет курсором источник звукового сигнала, используемый на данный момент.

### 5 Индикатор звукового поля

Загорается для обозначения активных звуковых полей DSP.

Звуковое поле DSP с эффектом присутствия



### 6 Индикация AUTO

Обозначает состояние данного аппарата в автоматическом режиме настройки.

### 7 Индикация MUTE

Мигает во время активизации функции приглушения звучания MUTE.

### 8 Индикация уровня VOLUME

Отображает уровень громкости.

### 9 Индикация PCM

Загорается во время воспроизведения данным аппаратом цифровых аудиосигналов PCM (модуляция импульсного кода).

### 10 Индикация VIRTUAL

Загорается во время использования виртуальной функции CINEMA DSP.

(Только для моделей для Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Европы)

### 11 Многофункциональный информационный дисплей

Отображает наименование программы звукового поля и другую информацию при настройке или изменении установок.

### 12 Индикация SP A B

Высвечивается для обозначения выбранной акустической системы фронтальных колонок. Если выбраны обе акустические системы, высвечиваются обе индикации.

### 13 Индикация NIGHT

Загорается при установке аппарата на режим ночного прослушивания.

### 14 Индикация SLEEP

Загорается все то время, пока включен таймер сна.

### 15 Индикация HiFi DSP

Загорается при выборе программы звукового поля HiFi DSP.

### 16 Индикация CINEMA DSP

Загорается при выборе программы звукового поля CINEMA DSP.

### 17 Индикация TUNED

Загорается при настройке данного аппарата на радиостанцию.

### 18 Индикация STEREO

Загорается во время приема аппаратом сильного сигнала стереофонической ЧМ радиостанции при включенной индикации "AUTO".

### 19 Индикация MEMORY

Мигает для обозначения того, что радиостанция может быть сохранена.

### 20 Индикация LFE

Загорается, когда поступающий сигнал содержит сигнал LFE.

### 21 Индикация канала источника поступающего сигнала

Индикации соответствующих звуковых каналов загораются при воспроизведении цифрового сигнала от источника.

### 22 Индикации RDS (только для моделей для Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Европы)

Загорается (–ются) наименование (–ния) информации системы RDS, предоставляемой станцией системы RDS, принимаемой аппаратом на данный момент. Индикация EON загорается при приеме радиостанции системы RDS, предоставляющей информационные услуги системы EON. Индикация PTY HOLD загорается во время поиска радиостанций в режиме PTY SEEK.

# ПОДКЛЮЧЕНИЯ

## Перед подключением компонентов

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не подключайте данный аппарат и другие компоненты к источникам электроэнергии до тех пор, пока не произведены все подключения между компонентами.

- Убедитесь в правильном подключении левого канала (L), правого канала (R), “+” (красный) и “-” (черный). Для некоторых компонентов с разными наименованиями гнезд требуется применение других методов подключений. Для подключения компонентов к данному аппарату, руководствуйтесь инструкциями по эксплуатации к каждому компоненту.
- После выполнения всех подключений, убедитесь еще раз, что подключения были произведены надлежащим образом.
- Наименования гнезд соответствуют наименованиям на селекторе источника поступающего сигнала.

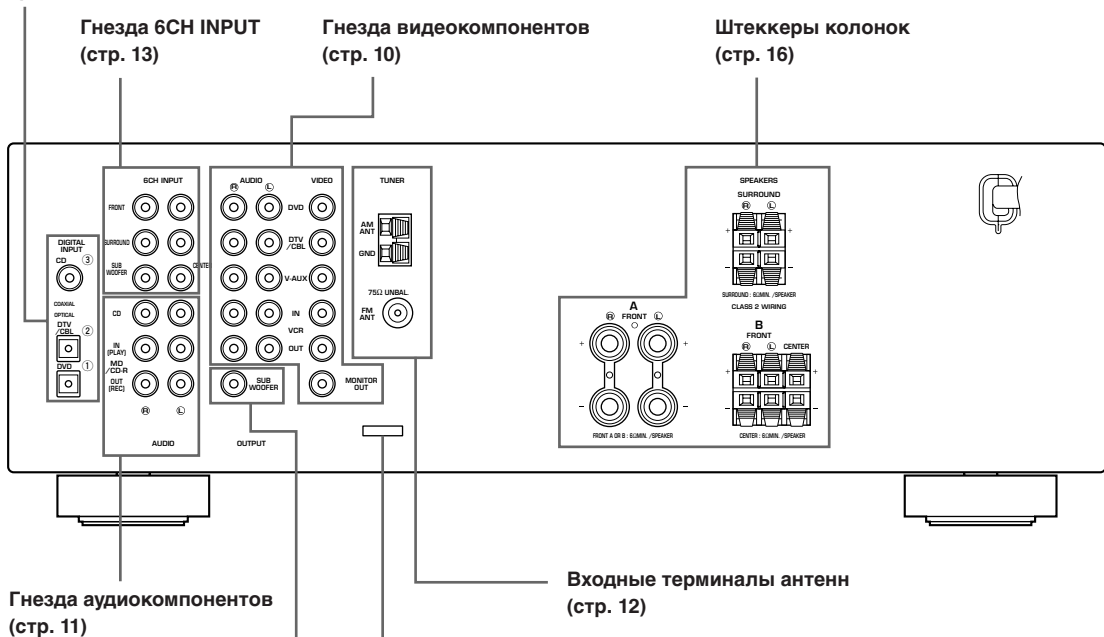
### Выполнение подключений к цифровым гнездам

На данном аппарате имеются цифровые гнезда для прямой передачи цифровых сигналов по коаксиальному или оптоволоконному кабелю. Цифровые гнезда могут быть использованы для входных битовых потоков PCM, Dolby Digital и DTS. Для прослушивания многоканальных аудиозаписей с DVD и т.д. с эффектами DSP, используйте цифровые подключения. Оба цифровых входных гнезда совместимы с цифровыми сигналами с частотой стробирования 96 кГц.

### Примечание

- Гнездо OPTICAL данного аппарата соответствует стандарту EIA. Данный аппарат может работать неправильно при использовании оптоволоконного кабеля, не соответствующего стандарту EIA.

### Гнезда DIGITAL INPUT (стр. 9–11)



Гнезда аудиокомпонентов  
(стр. 11)

Гнездо SUBWOOFER  
OUTPUT (стр. 16)

Данное гнездо предназначено для заводского использования.  
Не подключайте никакого оборудования к данному гнезду.

## Подключение видеокomпонентов

### ■ Подключение видеозащрана

Подключите видеовыходное гнездо видеозащрана к гнезду MONITOR OUT VIDEO.

### ■ Подключение DVD-проигрывателя/цифрового телевидения/кабельного телевидения

Подключите оптическое выходное гнездо цифрового аудиосигнала компонента к гнезду DIGITAL INPUT и подключите выходное гнездо видеосигнала компонента к гнезду VIDEO данного аппарата.



- Для видеокomпонента без оптического выходного гнезда цифрового сигнала, используйте гнезда AUDIO данного аппарата. Однако, при приеме аудиосигналов, поступающих в гнезда AUDIO, многоканальное воспроизведение невозможно.

### ■ Подключение цифрового телевидения/кабельного телевидения

Подключите видеовыходное гнездо компонента к гнезду VIDEO данного аппарата. Подключите аудиовыходные гнезда компонента к гнездам AUDIO данного аппарата.

### ■ Подключение дополнительного видеокomпонента

Подключите видеовыходное гнездо компонента к гнезду VIDEO данного аппарата.

Подключите аудиовыходные гнезда компонента к гнездам AUDIO данного аппарата.

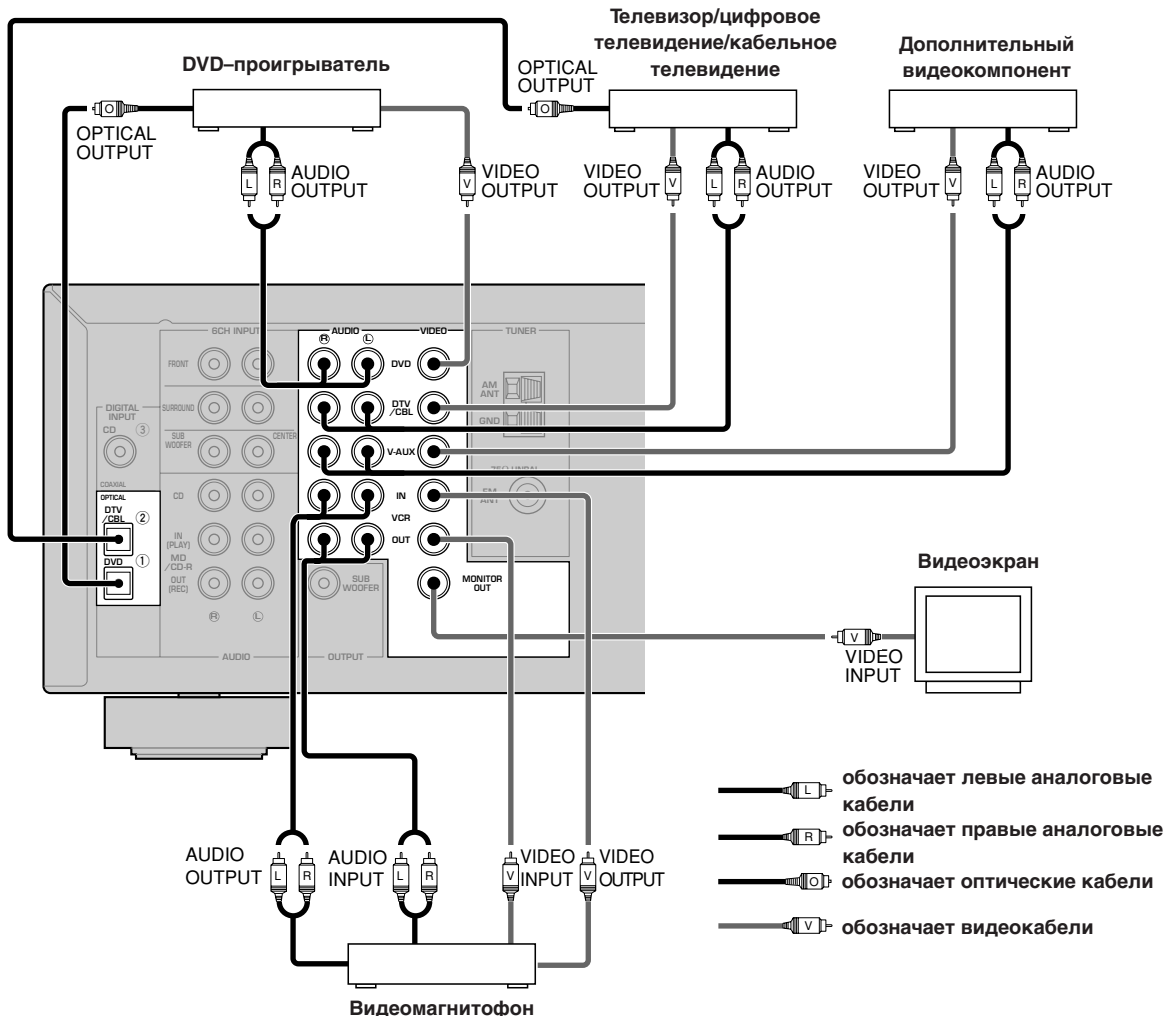
### ■ Подключение компонента записи

Подключите аудиовходные гнезда видеокomпонента к гнездам AUDIO OUT данного аппарата. Затем подключите видеовходное гнездо видеокomпонента к гнезду VIDEO OUT данного аппарата для записи видео картинки.

Подключите аудиовыходные гнезда компонента к гнездам AUDIO IN данного аппарата. Затем подключите видеовыходное гнездо компонента к гнезду VIDEO IN данного аппарата для воспроизведения источника на записывающем компоненте.

### Примечание

- Если вы подключили записывающий компонент к данному аппарату, не отключайте питание записывающего компонента во время использования данного аппарата. При отключении питания, данный аппарат может исказить звуковые сигналы, поступающие от других компонентов.



## Подключение аудиокomпонентов

### ■ Подключение CD-проигрывателя

Подключите коаксиальное цифровое выходное гнездо CD-проигрывателя к гнезду DIGITAL INPUT CD данного аппарата.



- Для подключения CD-проигрывателя без гнезда COAXIAL DIGITAL OUTPUT, или для произведения записей с CD-проигрывателей, используйте гнезда AUDIO данного аппарата.

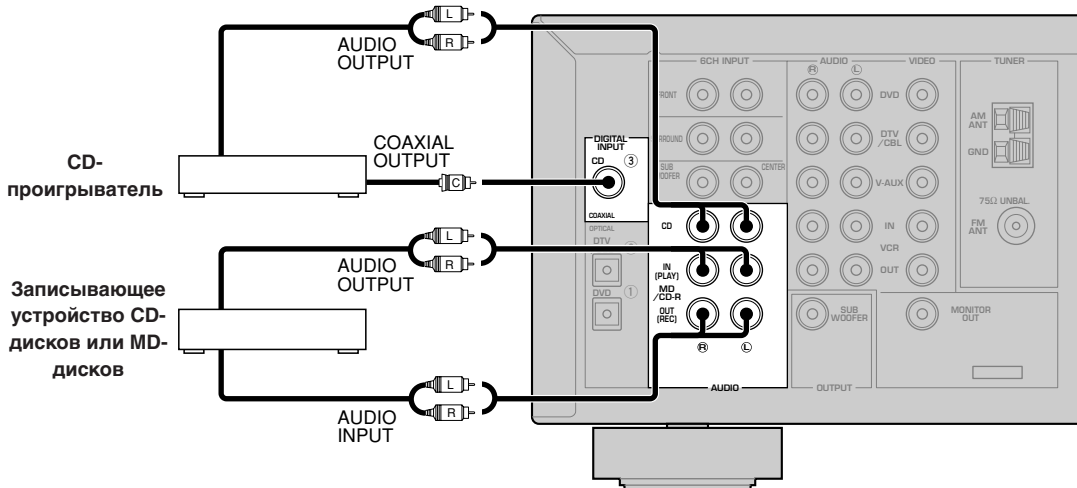
### ■ Подключение записывающего устройства CD-дисков или записывающего устройства MD-дисков

Подключите входные гнезда записывающего устройства CD-дисков или записывающего устройства MD-дисков к гнездам MD/CD-R IN (REC).

Подключите выходные гнезда записывающего устройства CD-дисков или записывающего устройства MD-дисков к гнездам MD/CD-R IN (PLAY) для воспроизведения источника с компонента записи.

### Примечание

- Если вы подключили записывающий компонент к данному аппарату, не отключайте питание записывающего компонента во время использования данного аппарата. При отключении питания, звуковые сигналы, поступающие от других компонентов на данный аппарат, могут исказиться.



- обозначает левые аналоговые кабели
- обозначает правые аналоговые кабели
- обозначает коаксиальные кабели

## Подключение антенн

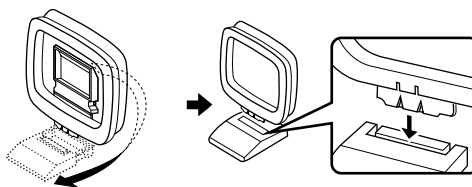
Внутренние AM и ЧМ антенны поставляются в комплекте с данным аппаратом. В основном, данные антенны должны принимать достаточно сильный сигнал.

Подключите каждую антенну к соответствующему терминалу соответствующим образом.



### ■ Подключение рамочной AM антенны

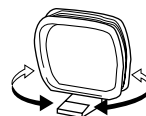
1 Установите рамочную AM антенну, затем подключите ее к терминалам данного аппарата.



2 Нажав и удерживая нажатой защелку, вставьте концы проводов рамочной AM антенны в терминалы AM ANT и GND.



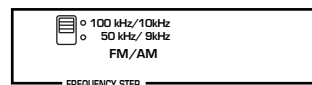
3 Выберите направление рамочной AM антенны для оптимального приема.



#### Примечания

- Рамочная AM антенна должна быть установлена на расстоянии от данного аппарата.
- Рамочная AM антенна должна быть всегда подключенной, даже при наличии подключенной внешней AM антенны к данному аппарату.
- Внешняя антенна, установленная надлежащим образом, принимает радиоволны чище, чем внутренняя антенна. При плохом приеме, использование внешней антенны может улучшить качество приема. Для получения подробной информации о внешних антеннах, обратитесь к ближайшему дилеру или в сервис центр YAMAHA.

#### Переключатель FREQUENCY STEP (Только для общей модели и моделей для Азии)



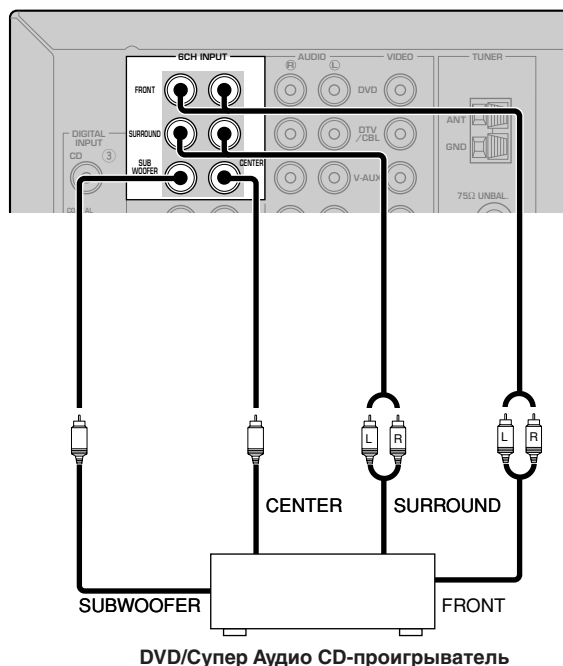
Так как частотный интервал радиостанций меняется в зависимости от региона, установите переключатель FREQUENCY STEP (расположен на тыловой стороне панели) в соответствии с частотным интервалом, действующими в вашем регионе.

- Северная, Центральная и Южная Америки: 100 кГц/10 кГц
- Другие регионы: 50 кГц/9 кГц

Перед установкой данного переключателя, отсоедините силовой кабель переменного тока данного аппарата от розетки.

## Подключение внешнего декодера

Для приема дискретных многоканальных входных сигналов от компонента, оборудованного многоканальным декодером и выходными гнездами на 6 каналов, например, DVD/Супер Аудио CD-проигрывателя, на данном аппарате имеется 6 дополнительных входных гнезд (фронтальные левое и правое FRONT, центральное CENTER, левое и правое окружающего звучания SURROUND и сабвуфера SUBWOOFER).



DVD/Супер Аудио CD-проигрыватель

### Примечания

- При выборе 6CH INPUT как источника поступающего сигнала, данный аппарат автоматически отключает цифровой процессор звукового поля, и функция выбора программ звуковых полей является недоступной.
- При использовании наушников, выводятся только фронтальные левый и правый каналы L/R.

## Подключение колонок

### ■ Размещение колонок

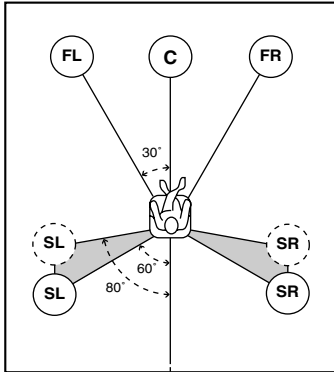
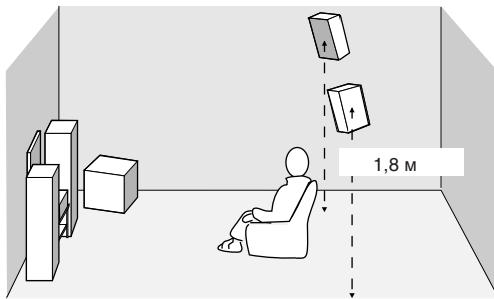


Схема расположения колонок, приведенная выше, показывает стандартное размещение колонок ITU-R. Вы можете воспользоваться этим методом для прослушивания CINEMA DSP, многоканальных аудиоисточников.



### Фронтальные колонки (FR и FL)

Фронтальные колонки предназначены для воспроизведения звуковых сигналов основного источника и звуковых сигналов эффектов. Разместите данные колонки на одинаковом расстоянии от идеального места слушателя. Расстояние каждой колонки с каждой стороны видеозащита должно быть одинаковым.

### Центральная колонка (C)

Центральная колонка предназначена для воспроизведения звуковых сигналов центрального канала (диалог, вокальная музыка и т.д.). Если по некоторым причинам использование центральной колонки невозможно, вы можете не подключать ее. Однако, лучший результат достигается при использовании всей системы. Выровняйте лицевую сторону центральной колонки с лицевой стороной видеозащита. Разместите колонку в центре между фронтальными колонками и как можно ближе к экрану, например, прямо над или под экраном.

### Колонки окружающего звучания (SR и SL)

Колонки окружающего звучания используются для звуковых сигналов эффектов и окружающего звучания. Разместите данные колонки за местом слушателя, слегка направив лицевую часть во внутреннюю сторону, приподняв их примерно на 1.8 м от уровня пола.

### Сабвуфер

Использование сабвуфера, например, YAMAHA Active Servo Processing Subwoofer System, позволяет не только усилить низкочастотные сигналы любого или всех каналов, но также воспроизводить с высокой точностью канал LFE (низкочастотный эффект), содержащийся в программах DTS или Dolby Digital. Расположение сабвуфера не так важно, так как низкочастотный звук не является высоконаправленным. Но все-же лучше будет расположить сабвуфер возле фронтальных колонок. Для уменьшения отражения низкочастотных звуковых сигналов на стенах, слегка поверните и направьте сабвуфер по направлению центра комнаты.

## ■ Подключения колонок

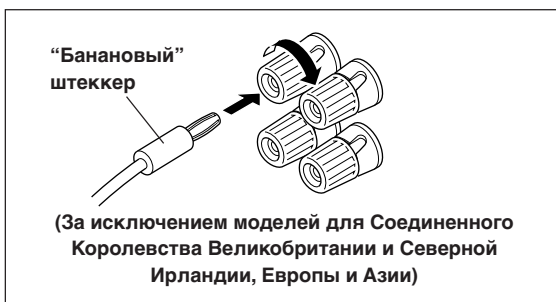
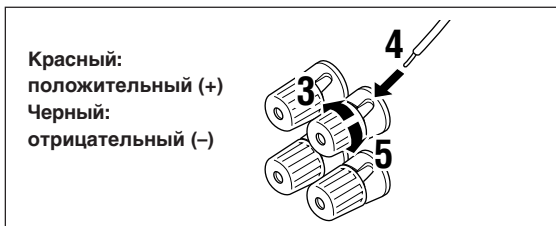
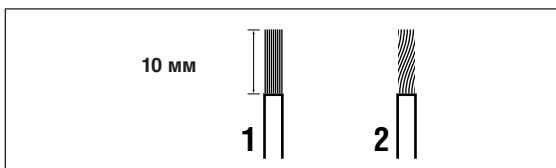
Убедитесь в правильном подключении левого канала (L), правого канала (R), “+” (красный) и “-” (черный). Звучание от колонок будет отсутствовать при неправильно выполненном подключении, и звучание будет неестественным с отсутствием низких частот при несоблюдении полярности при подключении колонок.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Импеданс колонок должен соответствовать импедансу, указанному на тыловой панели данного аппарата.
- До подключения колонок убедитесь, что питание данного аппарата отключено.
- Неизолированные провода колонок не должны соприкасаться друг с другом, или с любой металлической частью данного аппарата. Это может привести к поломке данного аппарата и/или колонок.
- Используйте колонки с магнитным экраном. Если данный тип колонок все-же вызывает помехи при использовании с экраном, разместите колонки на некотором расстоянии от экрана.

## Подключение к терминалам FRONT A SPEAKERS

Кабель колонок на самом деле состоит из двух спаренных изолированных проводов, рядом друг с другом. Поверхность одного провода отличается цветом или имеет другую форму, например, он может быть отмечен полосками, нарезками или буграми. Подключите провод с полосками (нарезками, т.д.) к терминалам “+” (красный) данного аппарата и колонки. Подключите гладкий провод к терминалам “-” (черный).

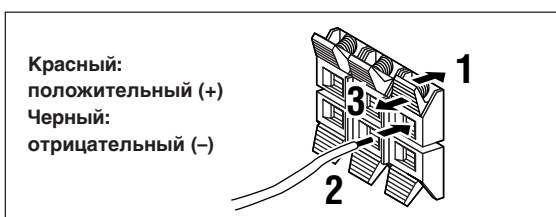


- 1 Удалите примерно 10 мм изоляционного слоя на концах каждого провода кабеля колонки.
- 2 Скрутите открытые концы проводов кабеля для предотвращения короткого замыкания.
- 3 Открутите головку.
- 4 Вставьте один провод неизолированной частью в открытый промежуток с внутренней стороны каждого терминала.
- 5 Закрутите головку для закрепления провода.

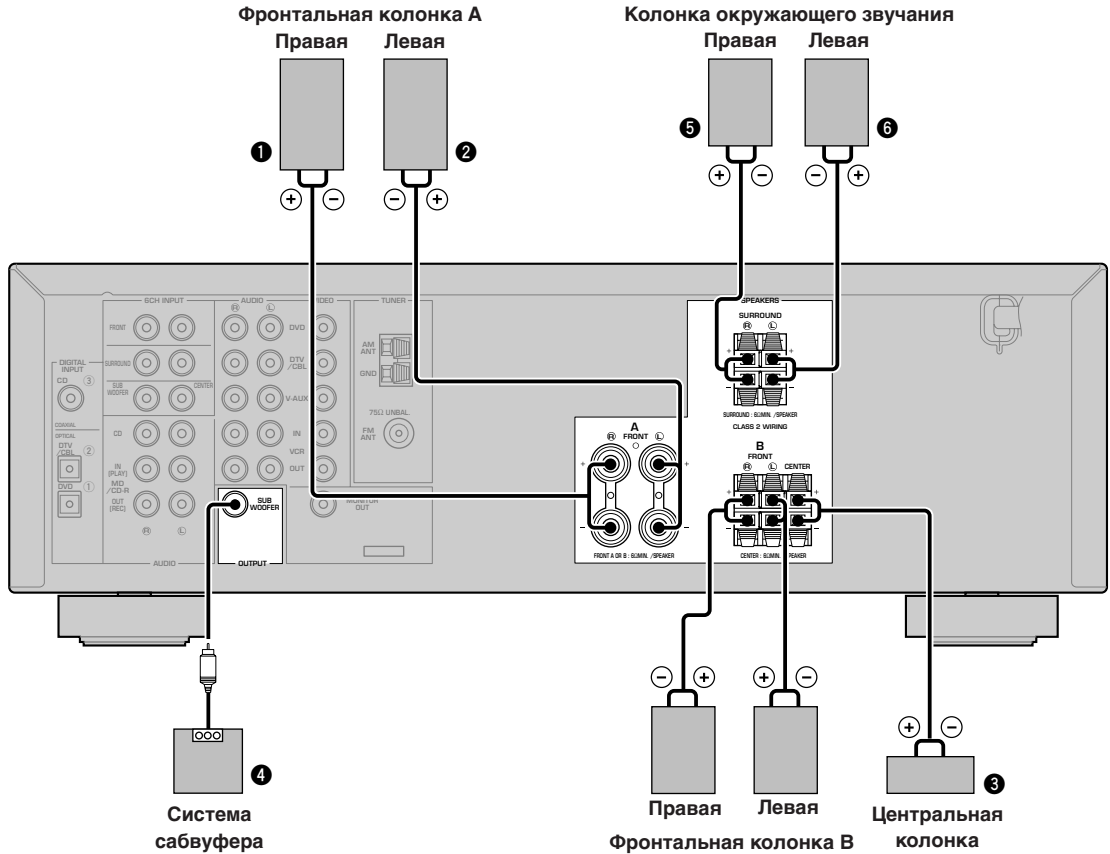
### Соединения с использованием “банановой” вилки

(За исключением моделей для Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Европы и Азии)  
Сначала закрутите головку, затем воткните коннектор “банановой” вилки с задней стороны соответствующего терминала.

## Подключение к терминалам FRONT B, CENTER и SURROUND SPEAKERS



- 1 Нажмите и откройте защелку.
- 2 Вставьте оголенную часть провода в открытый промежуток каждого терминала.
- 3 Отпустите защелку для закрепления провода.



**Терминалы FRONT SPEAKERS**

К данным колонкам можно подключить до двух акустических систем. При использовании только одной акустической системы, подключите ее к терминалам FRONT A или FRONT B.

**Терминалы SURROUND SPEAKERS**

Данные терминалы предназначены для подключения системы колонок окружающего звучания.

**Терминалы CENTER SPEAKER**

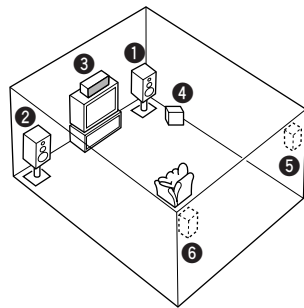
Данный терминал предназначен для подключения центральной колонки.

**Гнездо SUBWOOFER**

При использовании сабвуфера со встроенным усилителем, включая YAMAHA Active Servo Processing Subwoofer System, подключите входное гнездо сабвуферной системы к данному гнезду. В соответствии с настройками меню SPEAKER SET, данный аппарат будет направлять низкочастотные сигналы от фронтальных, центрального каналов и/или каналов окружающего звучания на данное гнездо. Также, в соответствии с настройками меню SPEAKER SET, сигналы LFE (низкочастотный эффект), генерированные во время декодирования программ Dolby Digital или DTS, также будут направляться на данное гнездо.

**Примечания**

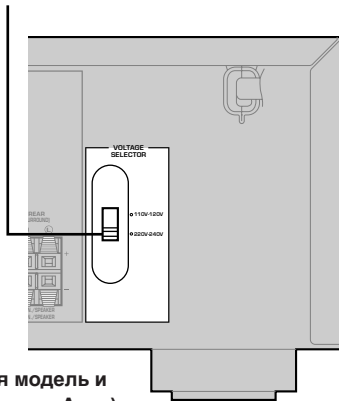
- Частота отсечки гнезда SUBWOOFER – 90 Гц.
- Если вы не собираетесь использовать сабвуфер, установите направление сигналов на фронтальную левую и правую колонки, установив параметр “1D BASS” в меню настройки “SOUND 1 SPEAKER SET” на FRONT.
- Для регулировки уровня громкости сабвуфера, воспользуйтесь системами управления на сабвуфере. Вы также можете отрегулировать уровень громкости, используя пульт ДУ данного аппарата (смотрите раздел “НАСТРОЙКА УРОВНЕЙ ГРОМКОСТИ КОЛОНОК” на стр. 45).



На диаграмме отображена схема расстановки колонок в комнате прослушивания.

## Подключения кабелей электропитания

### VOLTAGE SELECTOR



(общая модель и модель для Азии)

### ■ Подключение кабеля питания переменного тока

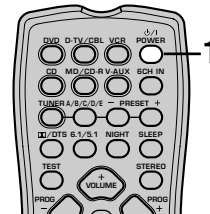
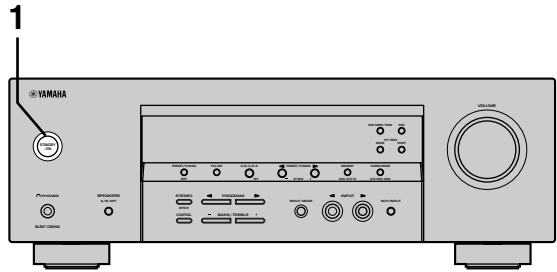
Подключите кабель питания к розетке переменного тока.

### ■ VOLTAGE SELECTOR (Только для общей модели и модели для Азии)

Селектор VOLTAGE SELECTOR на тыловой панели данного аппарата должен быть установлен в соответствии с основным локальным электрическим напряжением ДО подключения к основному источнику переменного тока. Вы можете выбрать напряжение 110 В - 120 В или 220 В - 240 В переменного тока, 50/60 Гц.

## Включение питания

Включите питание данного аппарата после завершения всех подключений.



- 1 Нажав кнопку **STANDBY/ON** (кнопку **POWER** на пульте ДУ), включите питание данного аппарата.



Фронтальная панель

или



Пульт ДУ

На дисплее фронтальной панели отображаются уровень громкости, и затем наименование программы звукового поля, используемой в данный момент.

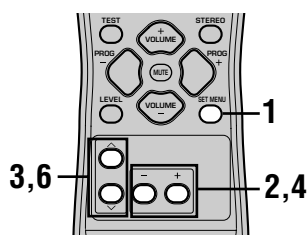
# ОСНОВНЫЕ СИСТЕМНЫЕ НАСТРОЙКИ

Меню “BASIC” позволяет легко установить некоторые основные параметры меню “SOUND”. Если вы хотите более точно сконфигурировать аппарат для соответствия определенной среде прослушивания, вместо меню “BASIC”, воспользуйтесь более детальными параметрами в меню “SOUND” (Смотрите стр. 40). Изменение любых параметров в меню BASIC приведет к сбросу всех параметров в меню “SOUND”.

## Использование основного меню

Для регулировок, воспользуйтесь пультом ДУ.

- Нажав кнопку SPEAKERS A/B/OFF на фронтальной панели, выберите желаемые фронтальные колонки.
- Убедитесь, что наушники отключены от данного аппарата.



- 1 Нажмите кнопку SET MENU.**  
Индикация “BASIC MENU” появится на дисплее фронтальной панели.



Если вместо индикации “BASIC MENU” на дисплее фронтальной панели отображается другая индикация, нажимайте кнопку SET MENU до появления индикации “BASIC MENU”.

- 2 Нажимая кнопку - / +, войдите в меню BASIC.**  
Индикация “1 SETUP” появится на дисплее фронтальной панели.



- 3 Нажав кнопку ^ / v переключайте дисплей до тех пор, пока не появится настройка, которую вы хотите изменить.**

### 1 SETUP

Предназначен для изменения настроек колонок и усилителя для соответствия размеру используемой комнаты. Более подробно, смотрите “Настройка аппарата для соответствия акустической системе” на стр. 20.

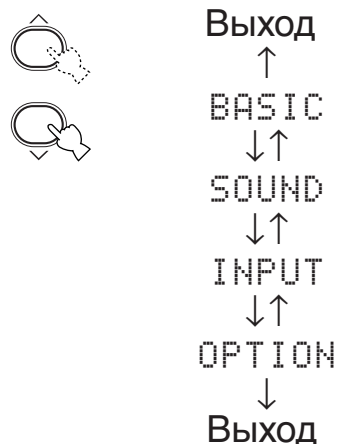
### 2 SP LEVEL

Предназначен для регулировки уровня громкости колонок. Более подробно, смотрите “SP LEVEL” на стр. 20.

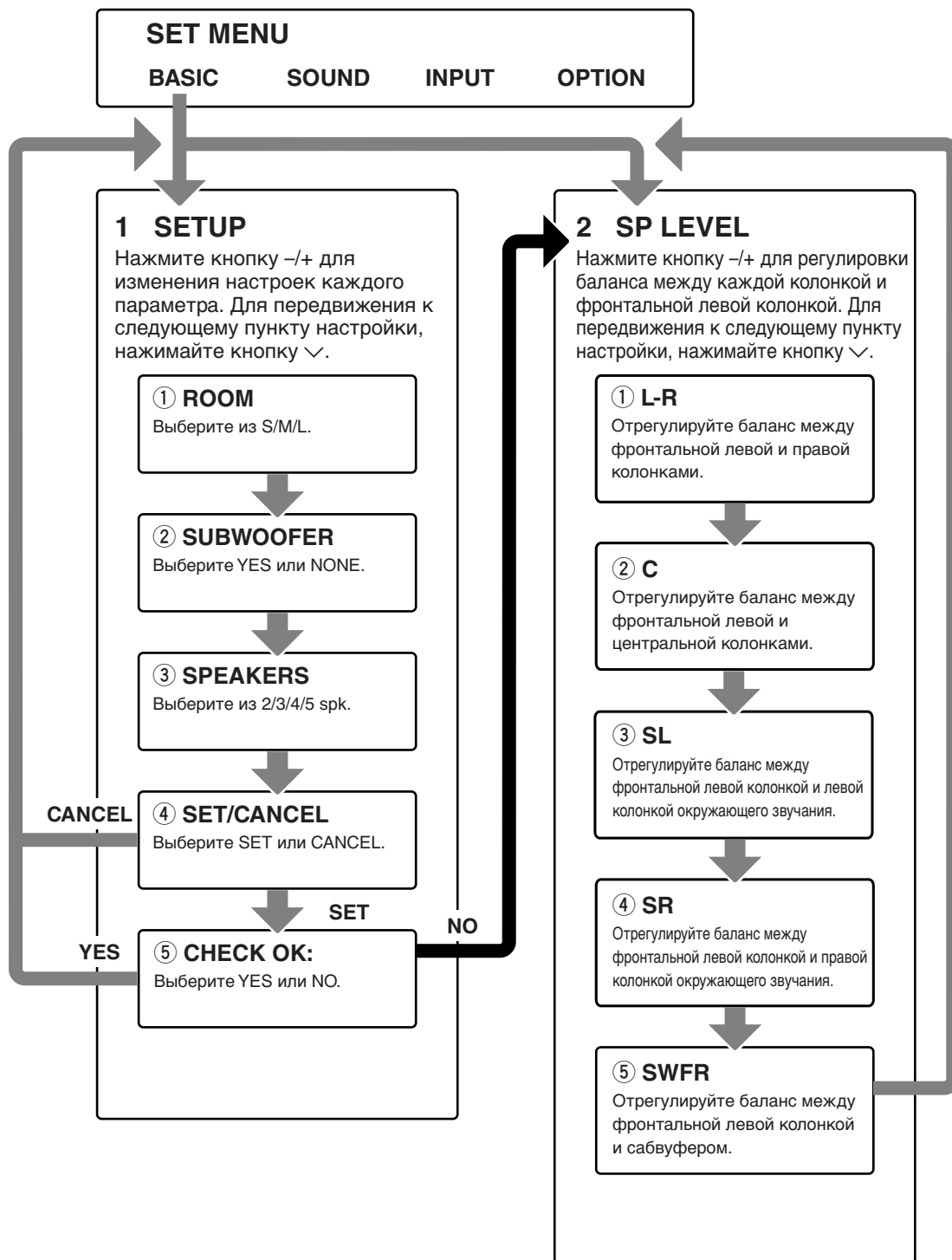
- 4 Нажимая кнопку - / +, введите желаемый режим настройки.**

- 5 Отрегулируйте настройки аппарата для соответствия среде прослушивания.**

- 6 Нажимая кнопку ^ / v, выйдите из меню настроек.**  
Дисплей фронтальной панели изменяется в следующей последовательности:



## ■ Последовательность действия основного меню



- После изменения параметров “1 SETUP”, заново отрегулируйте уровни громкости колонок в “2 SP LEVEL”.
- Более подробно о меню “SOUND”, “INPUT” и “OPTION”, смотрите стр. 39 – 44.

## Настройка аппарата для соответствия акустической системе

Следуя инструкции ниже, установите уровень выхода усилителя для приведения в соответствие размера комнаты и колонок. Нажимайте кнопку  $\wedge$  /  $\vee$  для переключения параметров 1 – 4, и кнопку – / + для изменения установки параметра. Исходные заводские установки отображены выделением.

### ① ROOM

Параметры настройки: **S, M, L**  
Выберите размер комнаты, где установлены колонки. Грубо говоря, размеры комнаты определяются следующим образом:

[Модели для США и Канады]  
S: 16 x 13 футов, 200 футов<sup>2</sup>  
(4.8 x 4.0 м, 20 м<sup>2</sup>)  
M: 20 x 16 футов, 300 футов<sup>2</sup>  
(6.3 x 5.0 м, 30 м<sup>2</sup>)  
L: 26 x 19 футов, 450 футов<sup>2</sup>  
(7.9 x 5.8 м, 45 м<sup>2</sup>)

[Другие модели]

S: 3.6 x 2.8 м, 10 м<sup>2</sup>  
M: 4.8 x 4.0 м, 20 м<sup>2</sup>  
L: 6.3 x 5.0 м, 30 м<sup>2</sup>

### ② SUBWOOFER

Параметры настройки: **YES, NONE**  
При наличии сабвуфера в системе, выберите YES, или NONE при его отсутствии.

### ③ SPEAKERS

Параметры настройки: **2, 3, 4, 5 (spk)**  
Выберите количество подключенных колонок в соответствии с конфигурацией колонок. Данное количество не включает сабвуфер.

Параметр настройки	Дисплей	Колонка
2spk	<b>L</b> <b>R</b>	Фронтальная левая/ правая
3spk	<b>L</b> <b>C</b> <b>R</b>	Фронтальная левая/ правая, центральная
4spk	<b>L</b> <b>R</b> <b>SL</b> <b>SR</b>	Фронтальная левая/ правая, окружающего звучания левая/правая
5spk	<b>L</b> <b>C</b> <b>R</b> <b>SL</b> <b>SR</b>	Фронтальная левая/ правая, центральная, окружающего звучания левая/правая

### ④ SET или CANCEL

Выберите SET для подтверждения произведенных изменений. Для выхода из SETUP MENU без изменения установок данного аппарата, выберите CANCEL. Аппарат будет выводить тестовый тональный сигнал на колонки (смотрите пункт ⑤).

### ⑤ Использование тестового тонального сигнала для проверки уровня колонок.

При выборе SET в пункте ④, на дисплее на несколько секунд появляется индикация "CHECK : Test Tone", и аппарат начинает выводить тестовый тональный сигнал на каждую колонку дважды в последовательности. Как только тестовый тональный сигнал начинает выводиться, на дисплее появляется индикация "CHECK OK?--YES".

Если тестовый тональный сигнал выводится со всех колонок на одинаковом уровне громкости, выберите "CHECK OK: YES". Для выхода из меню SETUP, нажмите кнопку  $\vee$ . При различном уровне громкости тестового тонального сигнала от колонок, нажмите кнопку – / + для переключения индикации на дисплее на "NO".

#### Примечание

- На дисплее фронтальной панели мигает индикатор колонок, издающей тестовый тональный сигнал в данный момент.

## 2 SP LEVEL

### (Настройка уровней громкости колонок)

Используя данное меню, сравните тестовый тональный сигнал, выводимый из каждой колонки, с тестовым тональным сигналом, выводимым из фронтальной левой колонки (или левой колонки окружающего звучания), и настройте колонки таким образом, чтобы уровень громкости всех колонок был одинаковым. Нажав кнопку  $\wedge$  /  $\vee$ , выберите колонку, затем, используя – / +, отрегулируйте баланс.

#### Примечание

- Аппарат выводит тестовый тональный сигнал от выбранной колонки в паре с фронтальной левой колонкой (или левой колонкой окружающего звучания) в последовательности. На дисплее фронтальной панели мигает индикатор колонок, издающей тестовый тональный сигнал в данный момент.

#### L-R

Отрегулируйте баланс между фронтальной левой и правой колонками.

#### C

Отрегулируйте баланс между фронтальной левой и центральной колонками.

#### SL

Отрегулируйте баланс между фронтальной левой колонкой и левой колонкой окружающего звучания.

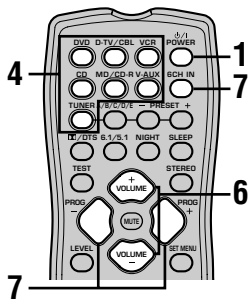
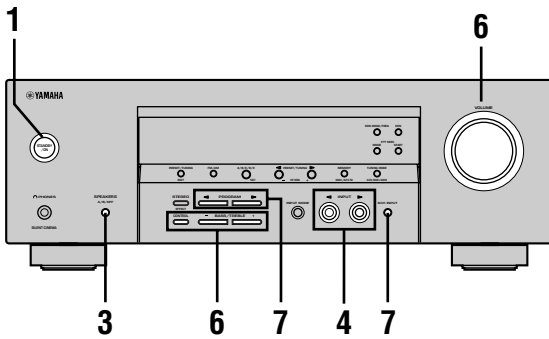
#### SR

Отрегулируйте баланс между фронтальной левой колонкой и правой колонкой окружающего звучания.

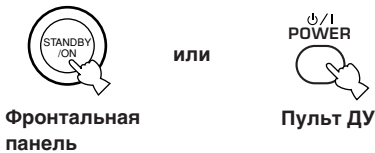
#### SWFR

Отрегулируйте баланс между фронтальной левой колонкой и сабвуфером.

# ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ



**1** Нажав кнопку **STANDBY/ON** (кнопку **POWER** на пульте ДУ), включите питание.

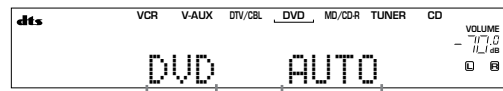
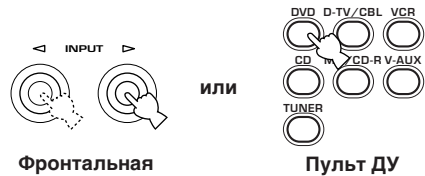


**2** Включите видеозэкран, подключенный к данному аппарату.

**3** Нажав кнопку **SPEAKERS A/B/OFF** на фронтальной панели, выберите желаемые фронтальные колонки.



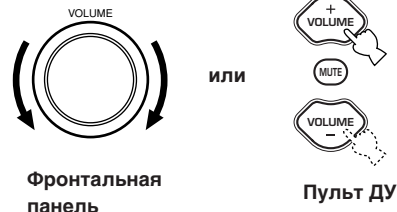
**4** Повторно нажимая кнопку **INPUT** (одну из селекторных кнопок выбора источника поступающего сигнала на пульте ДУ), выберите желаемый источник поступающего сигнала. На дисплее фронтальной панели на несколько секунд загорается индикация наименования источника поступающего сигнала и режим приема.



Выбранный источник поступающего сигнала      Режим приема

**5** Начните воспроизведение или выберите радиостанцию на компоненте-источнике. Руководствуйтесь инструкцией по эксплуатации, прилагаемой к компоненту.

**6** Отрегулируйте уровень громкости.



При желании, вы можете воспользоваться функциями **CONTROL** и **BASS/TREBLE +/-**. Данные функции действительны только для фронтальных колонок.

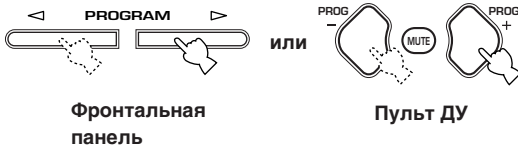


## Примечания

- При увеличении или уменьшении уровней высокочастотных или низкочастотных звуковых сигналов до максимально допустимого уровня, тональное качество звучания центральной колонки и колонок окружающего звучания может не совпадать со звучанием фронтальных левой и правой колонок.
- Если, при подключенном записывающем компоненте к гнездам **VCR OUT**, или **MD/CD-R OUT**, вы заметили искажение или низкий уровень звучания при воспроизведении с других компонентов, попробуйте включить питание записывающего компонента.

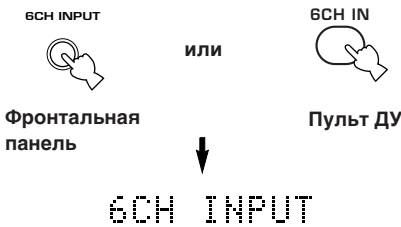
## 7 Выберите желаемую программу звукового поля.

Нажимая кнопку PROGRAM ◀/▶ (кнопку PROG +/- на пульте ДУ), выберите программу звукового поля. Более подробно о программах звуковых полей, смотрите стр. 27 – 30.



## ■ Выбор 6CH INPUT

Нажимайте кнопку 6CH INPUT до появления на дисплее фронтальной панели индикации "6CH INPUT".



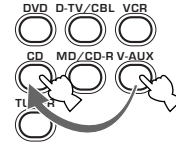
### Примечание

- Во время отображения индикации "6CH INPUT" на дисплее фронтальной панели, воспроизведение с других источников невозможно. Для выбора другого источника поступающего сигнала, сначала нажмите кнопку 6CH INPUT до исчезновения индикации "6CH INPUT" с дисплея фронтальной панели.

## ■ Воспроизведение видеоисточников как фона

Вы можете скомбинировать видеокартинку от видеоисточника со звуком от аудиоисточника. Например, вы можете прослушивать классическую музыку, и в то же время просматривать прекрасный вид от видеоисточника на видеозэкране.

Нажимая кнопки выбора источника поступающего сигнала, выберите видеоисточник, затем выберите аудиоисточник.



## ■ Приглушение звучания

### Нажмите кнопку MUTE на пульте ДУ.

На дисплее фронтальной панели мигает индикация "MUTE". Для возобновления звучания, снова нажмите кнопку MUTE.



- Для отмены приглушения звучания, вы также можете воспользоваться кнопкой VOLUME +/-, и т.д.
- Вы можете отрегулировать уровень приглушения звучания (смотрите стр. 44).

## ■ Режим ночного прослушивания

Данный режим позволяет четко воспроизводить диалог, и в то же время уменьшать уровень громкости громких звуковых эффектов, таким образом облегчая прослушивание на низких уровнях громкости или в ночное время.

### Нажмите кнопку NIGHT на пульте ДУ.

На дисплее фронтальной панели загорается индикация NIGHT. Для возврата в обычный режим воспроизведения, еще раз нажмите кнопку NIGHT.



- Вы можете использовать режим ночного прослушивания с любой из программ звуковых полей.
- Эффективность режима ночного прослушивания может изменяться в зависимости от источника поступающего сигнала и используемых настроек звуковых сигналов окружающего звучания.

## ■ При завершении использования данного аппарата

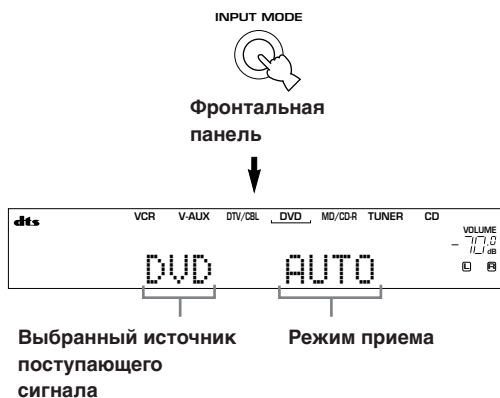
Нажав кнопку STANDBY/ON (кнопку POWER на пульте ДУ), установите данный аппарат в режим ожидания.



## Режимы приема поступающих сигналов и индикации

Данный аппарат оборудован 2-мя типами входных гнезд. Для выбора желаемого типа поступающих сигналов, выполните следующую процедуру.

**Повторно нажимайте кнопку INPUT MODE до появления желаемого режима приема поступающих сигналов на дисплее фронтальной панели.**



AUTO	Автоматический выбор поступающих сигналов в следующей последовательности: 1) Цифровые сигналы* 2) Аналоговые сигналы
DTS	Выбор только цифровой сигналов, закодированных по системе DTS. Звучание отсутствует при отсутствии поступающих сигналов DTS.
ANALOG	Выбор только аналоговых сигналов. Звучание отсутствует при отсутствии поступающих аналоговых сигналов.

\* Декодер автоматически переключается на соответствующую программу звукового поля, как только данный аппарат обнаруживает сигналы в формате Dolby Digital или DTS.



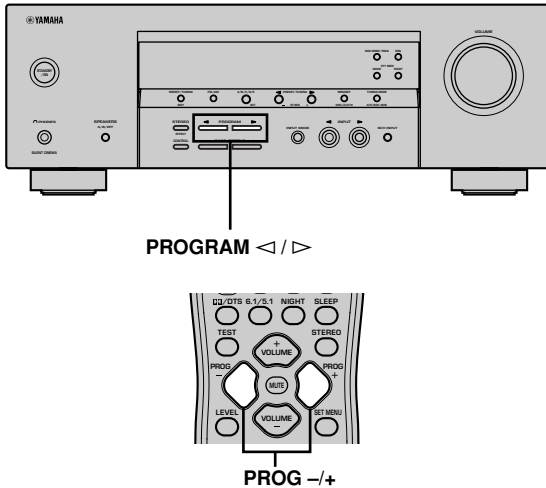
- Вы можете отрегулировать режим приема поступающих сигналов по умолчанию, который будет выбираться данным аппаратом пока питание включено (смотрите стр. 43).

### Примечания

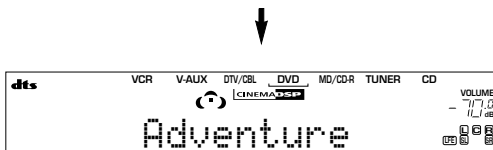
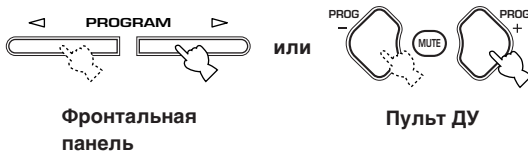
- При воспроизведении CD/LD источников, закодированных по системе DTS, в режиме приема поступающих сигналов AUTO:
  - Данный аппарат автоматически переключается на режим декодирования DTS. Данный аппарат остается в режиме DTS (с возможным миганием индикации “dts”) еще примерно 30 секунд после завершения воспроизведения источника в формате DTS. Для отключения режима DTS вручную, нажав кнопку INPUT MODE, выберите AUTO.
  - Режим декодирования DTS может быть отключен при выполнении более чем на 30 секунд операций поиска или пропуска. Для предотвращения этого, нажав кнопку INPUT MODE, выберите параметр DTS.
- Если цифровая выходная информация от проигрывателя была хоть каким-то способом обработана, режим декодирования DTS может быть недоступен, даже если были произведены цифровые соединения между данным аппаратом и проигрывателем.

## Выбор программы звукового поля

Вы можете улучшить свои ощущения от прослушивания, выбрав программы звукового поля. Более подробно о каждой программе, смотрите стр. 27 – 30.



Повторно нажимая кнопку **PROGRAM </>** (кнопку **PROG +/-** на пульте ДУ), выберите желаемую программу (включая имеющиеся под-программы). На дисплее фронтальной панели загорается наименование выбранной программы.



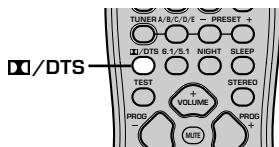
- Выберите предпочитаемую программу для прослушивания. Наименования программ приведены только для руководства.

### Примечания

- Данный аппарат обладает 9 программами с возможными под-программами. Однако, выбор программы зависит от формата поступающего сигнала, и не все под-программы могут быть использованы со всеми форматами поступающих сигналов.
- Вы не можете воспользоваться цифровым процессором звукового поля для источника, подключенного к гнездам 6CH INPUT данного аппарата, или во время воспроизведения данным аппаратом цифрового источника с частотой стробирования, превышающей 48 кГц.
- Акустика комнаты для прослушивания оказывает влияние на программы звукового поля. Для достижения максимального эффекта, производимого программой, следует минимизировать уровень отражения звуковых сигналов в комнате для прослушивания.
- При выборе источника поступающего сигнала, данный аппарат автоматически выбирает программу звукового поля, использованную для данного источника в последний раз.
- При установке данного аппарата в режим ожидания, аппарат сохраняет в памяти использованные в данный момент источник и программу звукового поля, и автоматически выбирает их при его повторном включении.
- Во время приема данным аппаратом сигналов формата Dolby Digital или DTS, с установленным режимом приема поступающих сигналов AUTO, программа звукового поля (№ 7–9) автоматически переключается на соответствующую программу декодирования.
- При воспроизведении аппаратом монофонического источника с использованием PRO LOGIC или PRO LOGIC/Enhanced, или PRO LOGIC II Movie, звучание от фронтальных колонок и колонок окружающего звучания отсутствует. Звучание исходит только от центральной колонки. (Если параметр "1A CENTER" в меню установки установлен на NON, звуковые сигналы центрального канала выводятся на фронтальные колонки.)

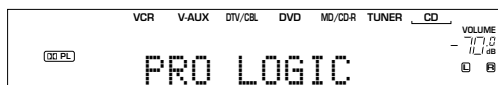
## ■ Выбор PRO LOGIC или PRO LOGIC II

Вы можете прослушивать 2-канальные источники, декодированные на 5 дискретных каналов, выбрав PRO LOGIC или PRO LOGIC II в программе № 9.



**1** Выберите 2-канальный источник и начните воспроизведение на компоненте-источнике.

**2** Нажмите кнопку DTS/Dolby Digital.



При каждом нажатии кнопки DTS/Dolby Digital, индикации на дисплее изменяются в следующей циклической последовательности:

PRO LOGIC → PRO LOGIC Enhanced → PRO LOGIC II Movie → PRO LOGIC II Music → PRO LOGIC → ...



- Повторно нажимая кнопку PROGRAM </> на фронтальной панели, вы можете выбрать PRO LOGIC, PRO LOGIC Enhanced, PRO LOGIC II Movie, и PRO LOGIC II Music.

## ■ Воспроизведение источников в формате Dolby Digital EX или DTS ES

Нажав кнопку 6.1/5.1, включите декодер Dolby Digital + Matrix 6.1 или DTS + Matrix 6.1.



(Пример)



При каждом нажатии кнопки 6.1/5.1, индикации на дисплее меняются в последовательности AUTO → Matrix 6.1 → OFF.

**AUTO:** Автоматическое переключение Dolby Digital + Matrix 6.1 и DTS + Matrix 6.1 в зависимости от сигнала. Для 5.1-канальных источников, использование виртуальной тыловой колонки окружающего звучания невозможно.

**Matrix 6.1:** 6-канальное воспроизведение источника поступающего сигнала с использованием декодера Matrix 6.1. Виртуальная тыловая колонка окружающего звучания может быть использована для воспроизведения 5.1-канальных источников.

**OFF:** Отключение виртуальной тыловой колонки окружающего звучания.

### Примечания

- На некоторых дисках, подходящих для 6.1-канального воспроизведения, отсутствует сигнал (флажок), который автоматически определяется данным аппаратом. Для 6.1-канального воспроизведения таких дисков, выберите параметр "Matrix 6.1".
- 6.1-канальное воспроизведение недоступно, даже при нажатии кнопки 6.1/5.1, в следующих случаях:
  - При отключенных эффектах.
  - При воспроизведении источника, подключенного к гнездам 6CH INPUT.
  - При воспроизведении данным аппаратом источника в формате Dolby Digital KARAOKE.
  - При наушниках, подключенных к гнезду PHONES.
- При отключении питания аппарата, режим приема поступающих сигналов переключается на AUTO.

### ■ Virtual CINEMA DSP

Используя Virtual CINEMA DSP, вы можете прослушивать все программы звуковых полей без колонок окружающего звучания. Данная функция позволяет создать виртуальные колонки для воспроизведения естественного звукового поля.

Вы можете прослушивать Virtual CINEMA DSP, установив параметр "1C SURROUND LR" в меню настройки на NON. Происходит автоматическое переключение обработки звукового поля на Virtual CINEMA DSP.

#### Примечание

- Функция Virtual CINEMA DSP не действует, даже если параметр 1C SURROUND LR в меню настройки установлен на "NON" (смотрите стр. 41), в следующих случаях:
  - Когда выбрана программа 5ch Stereo, DOLBY DIGITAL, Pro Logic, Pro Logic II, или DTS.
  - Когда звуковые эффекты отключены.
  - Когда 6CH INPUT выбран как источник поступающего сигнала.
  - При приеме данным аппаратом цифрового сигнала с частотой стробирования, превышающей 48 кГц.
  - При использовании тестового тонального сигнала.
  - При подключении наушников.

### ■ Прослушивание с наушниками (SILENT CINEMA)

Режим SILENT CINEMA позволяет прослушивать многоканальное звучание музыки или кинофильмов, включая окружающее звучание форматов Dolby Digital и DTS, через обычные наушники.

Режим SILENT CINEMA автоматически включается при подключении наушников в гнездо PHONES во время прослушивания программ звукового поля CINEMA DSP или HiFi DSP. На дисплее фронтальной панели загорается индикация "SILENT CINEMA". (Если программы звукового поля отключены, происходит обычное стереофоническое воспроизведение.)

#### Примечания

- Данная функция недоступна, если выбран параметр 6CH INPUT или при приеме данным аппаратом цифрового сигнала с частотой стробирования, превышающей 48 кГц.
- Звуковые сигналы канала LFE микшируются и выводятся на наушники.

### ■ Обычное стереофоническое воспроизведение

**Нажав кнопку STEREO, выключите звуковые эффекты для прослушивания в обычном стереофоническом режиме.**

Для включения звуковых эффектов, нажмите кнопку STEREO еще раз.

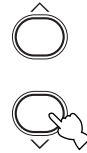


#### Примечания

- При выключении звуковых эффектов, звучание от центральной колонки и колонок окружающего звучания отсутствует.
- При выключении звуковых эффектов во время воспроизведения аппаратом сигнала от источника в формате Dolby Digital или DTS, динамический диапазон сигнала автоматически сжимается, и аппарат микширует звуковые сигналы каналов центральной колонки и колонок окружающего звучания, с выводом звуковых сигналов на фронтальные колонки.
- Уровень громкости может значительно уменьшиться при отключении звуковых эффектов или при установке параметра "SOUND 4 D.RANGE (динамический диапазон)" в меню настроек на MIN. В таком случае, включите звуковые эффекты.
- Во время стереофонического воспроизведения, вы можете вызвать на дисплей такую информацию как тип, формат и частота стробирования сигнала, поступающего от компонентов, подключенных к данному аппарату.

#### (Во время воспроизведения источника)

- 1 **Нажав кнопку  $\wedge / \vee$ , вызовите на дисплей информацию о поступающем сигнале.**



- (Формат): На дисплее отображается формат сигнала. Когда аппарат не в состоянии определить цифровой сигнал, происходит автоматическое переключение на аналоговый прием поступающего сигнала.
- in: Количество каналов источника поступающего сигнала отображается на дисплее следующим образом: Для многоканальной фонограммы с 3 фронтальными каналами, 2 каналами окружающего звучания и низкочастотным каналом LFE, на дисплее отображается индикация "3/2/LFE".
  - fs: На дисплее отображается частота стробирования. Когда аппарат не в состоянии определить частоту стробирования, на дисплее фронтальной панели появляется индикация "Unknown".
  - rate: На дисплее отображается скорость передачи битов. Когда аппарат не в состоянии определить скорость передачи битов, на дисплее фронтальной панели появляется индикация "Unknown".
  - flg: На дисплее отображается флажок - информация, содержащаяся в сигнале формата DTS или Dolby Digital, которая приводит к автоматическому переключению данного аппарата на соответствующий тип декодера для воспроизведения.

# ЦИФРОВАЯ ОБРАБОТКА ЗВУКОВОГО ПОЛЯ (DSP)

## Понимание звуковых полей



Звуковое поле – это “характерная акустика определенного пространства”. В концертных залах и других музыкальных залах слышатся ранние отражения и реверберации, а также прямое звучание, производимое артистом (артистами). Разница в ранних отражениях и других реверберациях среди различных музыкальных залов придает каждому пространству особое и легко отличимое качество звучания.

YAMAHA отправляла команды звукооператоров по всему миру для измерения акустики знаменитых концертных и музыкальных залов, и для сбора такой подробной информации о звуковом поле как направление, сила, диапазон, и время задержки таких ревербераций. Затем, этот огромный объем информации был сохранен на ROM чипах данного аппарата.

### ■ Воспроизведение звукового поля

Воспроизведение звукового поля концертного зала или оперного театра требует локализации виртуальных звукоисточников для комнаты прослушивания. Обычная стереосистема, имеющая только две колонки, не в силах воспроизвести реалистичное звуковое поле. Технология DSP производства YAMAHA требует использования четырех действующих колонок для воссоздания звуковых полей, основываясь на собранной информации. Процессор контролирует силу и время задержки сигналов, выводимых от четырех действующих колонок, для локализации виртуальных звукоисточников и полного окружения слушателя.

## Программы HiFi DSP

В следующей таблице представлено краткое описание звуковых полей, производимых каждой программой звукового поля. Помните, что большинство из них является точным цифровым воспроизведением существующих акустических пространств.

№	Программа	Описание
1	CONCERT HALL	Большой круглый концертный зал с богатым эффектом окружающего звучания. Отражения со всех сторон подчеркивают расширение звучания. Звуковое поле максимально позволяет почувствовать эффект присутствия, и ваше виртуальное сиденье находится возле центра, около сцены.
2	JAZZ CLUB	Данное звуковое поле воспроизводит переднюю сцену знаменитого Нью-Йоркского джаз клуба “The Bottom Line” вместимостью до 300 человек. Расположение сидений в ширину слева направо позволяет прослушивать реальное и резонирующее звучание.
3	ROCK CONCERT	Идеальная программа для живой, динамической рок музыки. Информация для данной программы была записана в самом “горячем” рок клубе Лос-Анжелеса. Виртуальное сиденье слушателя расположено левой центральной части зала.
4	ENTERTAINMENT/ Disco	Данная программа воспроизводит акустику живого диско в центре большого города. Плотное и высококонцентрированное звучание. Также характеризуется высокоэнергетичным, “немедленным” звучанием.
	ENTERTAINMENT/ 5ch Stereo	Использование данной программы позволяет увеличить диапазон места слушателя. Данное звуковое поле подходит для фоновой музыки для вечеринок и т.д.

# CINEMA DSP

## Звуковой дизайн CINEMA DSP

Производители кинофильмов стараются представить диалог прямо на экране, звуковые эффекты немного сзади, музыку еще немного сзади, и окружающее звучание вокруг слушателя. Конечно, все эти звуки должны выдаваться синхронно с картинкой на экране.

CINEMA DSP является улучшенной версией YAMAHA DSP, специально разработанной для озвучивания кинофильмов. CINEMA DSP интегрирует технологии окружающего звучания DTS, Dolby Digital и Dolby Pro Logic с программами звуковых полей YAMAHA DSP для воспроизведения звукового поля окружающего звучания. Данная функция воссоздает усовершенствованный дизайн звучания кинофильмов в комнате для прослушивания. В программах звуковых полей CINEMA DSP, эксклюзивная система обработки DSP производства YAMAHA включена в фронтальные левый и правый, и центральный каналы, с целью предоставления слушателю возможности насладиться реалистичным диалогом, глубиной звучания, гладким переходом между звукоисточниками, и звуковым полем окружающего звучания, заполняющего все пространство вокруг экрана.

При обнаружении сигнала DTS или Dolby Digital, процессор звукового поля CINEMA DSP автоматически выбирает программу звукового поля, наиболее подходящую для этого сигнала.



Кроме системы DSP, данный аппарат оснащен широким набором точных декодеров; декодер Dolby Pro Logic для источников в формате Dolby Surround, декодер Dolby Pro Logic II для источников в формате Dolby Surround и 2-канальных источников, декодер Dolby Digital/DTS для многоканальных источников, и декодер Dolby Digital + Matrix 6.1 или DTS + Matrix 6.1 для добавления тылового канала окружающего звучания (тыловой канал окружающего звучания выводится и виртуальной тыловой колонки окружающего звучания). Вы можете выбрать программы CINEMA DSP для оптимизации данных декодеров и образцов звучания DSP в зависимости от источника поступающего сигнала.

## Программы CINEMA DSP

В следующей таблице представлено краткое описание звуковых полей, производимых каждой программой звукового поля. Помните, что большинство из них является точным цифровым воспроизведением существующих акустических пространств. Выберите программу звукового поля, которая, по-вашему мнению, является самой подходящей, вне зависимости от наименования и описания, предоставленных ниже.

### ■ Для аудио-видео источников: № 4 – 6

№	Программа	Описание
4	ENTERTAINMENT/Game	Данная программа добавляет чувство глубины и пространственности к звуковым сигналам видеоигр.
5	MUSIC VIDEO	Данная программа добавляет атмосферу энтузиазма к звуковым сигналам, давая вам ощущение присутствия на настоящем джаз или рок концерте.
6	TV THEATER/ Mono Movie	Данная программа предназначена для воспроизведения монофонических видеоисточников (например, старые кинофильмы). Используя только звуковое поле присутствия, программа производит оптимальную реверберацию для создания глубины звучания.
	TV THEATER/Variety/ Sports	Хотя звуковое поле присутствия является относительно узким, звуковое поле окружающего звучания использует акустическую среду большого концертного зала. Данный эффект наиболее эффективен для просмотра различных телевизионных программ, таких как программы новостей, различные шоу, музыкальные или спортивные программы.

## ■ Для кинофильмов

№	Программа	Описание
7	<b>MOVIE THEATER 1</b>	<b>Spectacle</b> Данная программа создает предельно широкое звуковое поле 70-мм кинотеатра. Подробно воспроизведенное звуковое поле позволяет насладиться максимально реальной картинкой и звуковым полем. Идеальна для любого типа видеоисточников, закодированных по системе Dolby Surround, Dolby Digital или DTS (особенно кинофильмов широкого производства).
		<b>Sci-Fi</b> Данная программа четко воспроизводит диалоги и звуковые эффекты самых последних форм звуковых сигналов кинофильмов из жанра фантастики, таким образом создавая широкое и увеличивающееся кинематическое пространство среди тишины. Вы можете насладиться виртуально-пространственным звуковым полем фантастических кинофильмов с программами, использующими наиболее усовершенствованные технологии и закодированными по системам Dolby Surround, Dolby Digital и DTS.
8	<b>MOVIE THEATER 2</b>	<b>Adventure</b> Данная программа идеальна для точного воспроизведения звукового оформления новейших 70-мм кинофильмов и кинофильмов с многоканальными звуковыми сигналами. Звуковое поле идентично тому, что присутствует в новейших кинотеатрах, как можно максимально ограничивая реверберации самого звукового поля.
		<b>General</b> Данная программа предназначена для воспроизведения звуковых сигналов 70-мм кинофильмов и кинофильмов с многоканальными звуковыми сигналами, и характеризуется мягким и расширенным звуковым полем. Относительно узкое звуковое поле присутствия. Оно заполняет все окружающее пространство и в направлении экрана, ограничивая эффект эхо для диалогов без снижения четкости звучания.
9	<b>Straight Decode</b>	Встроенный декодер точно воспроизводит звукоисточники и звуковые эффекты. Данная программа не использует эффект DSP.
	<b>Enhanced Mode</b>	Данная программа идеальным образом симулирует многоколоночные акустические системы окружающего звучания 35-мм кинотеатра. Четкие эффекты без изменения задуманной ориентации звучания достигаются с помощью декодеров Dolby Pro Logic, Dolby Digital или DTS, а также цифровой обработки звукового поля. Эффекты окружающего звучания, производимые данным звуковым полем, естественно окружают зрителя с тыловой стороны налево и направо, и в направлении экрана.

### Прямое декодирование

Данный аппарат оборудован разнообразными точными декодерами;

- Декодер Dolby Digital/DTS для многоканального воспроизведения оригинального звучания
- Декодер Dolby Pro Logic/Pro Logic II для многоканального воспроизведения 2-канальных источников

Выберите любой из режимов декодирования Straight Decode в Программе 9 (кроме под-программы "Enhanced") для использования любого из этих декодеров для воспроизведения оригинального звучания без добавления звуковых эффектов. В этом случае, отменяется применение эффекта DSP и отключается индикатор DSP.

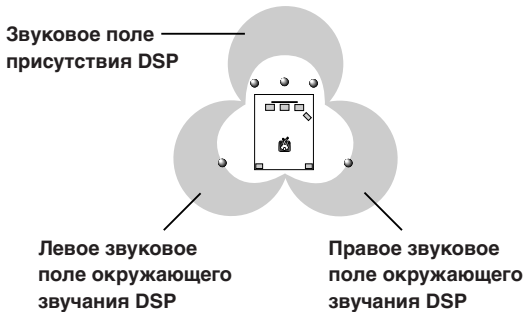
### Примечание

- При воспроизведении монофонического источника с использованием программы CINEMA DSP, исходящий сигнал направляется на центральный канал, и звуковые эффекты исходят от фронтальных колонок и колонок окружающего звучания.

## Эффекты звуковых полей

6-канальные звуковые сигналы 70-мм кинофильмов предоставляют точную локализацию звукового поля и богатое, глубокое звучание без использования матричной обработки. Программы MOVIE THEATER данного аппарата обладают такими же качеством звучания и локализации звукового поля, какими обладают 6-канальные звуковые сигналы. Встроенный декодер Dolby Digital или DTS дают вам возможность прослушивать в вашем доме звуковые сигналы, разработанные для кинотеатров и выполненные на профессиональном уровне. Используя программы MOVIE THEATER данного аппарата, вы можете воспользоваться технологией Dolby Digital или DTS для воссоздания динамического звучания, которое дает вам возможность почувствовать эффект присутствия в кинотеатре.

### ■ Эффект звукового поля Dolby Digital/DTS + DSP

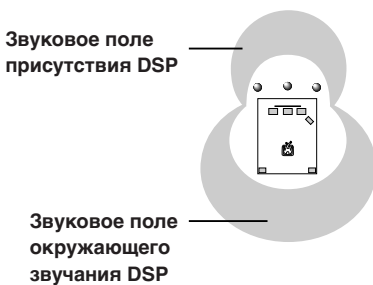


Данные программы используют трех-полевую систему обработки DSP производства YAMAHA для каждого сигнала Dolby Digital или DTS для фронтального канала, и левого и правого каналов окружающего звучания. Данная обработка позволяет, с сохранением четкого разделения всех каналов, воспроизводить на данном аппарате бесконечное звуковое поле и атмосферу окружающего звучания кинотеатра, оборудованного средствами для воспроизведения источников в формате Dolby Digital или DTS.

### ■ Эффект звукового поля Dolby Digital/DTS + Matrix 6.1 + DSP

Данные программы, добавляя дополнительное тыловое звуковое поле окружающего звучания DSP, воспроизводимого виртуальной тыловой колонкой окружающего звучания, позволяют вам максимально почувствовать пристрастные эффекты окружающего звучания.

### ■ Эффект звукового поля Dolby Pro Logic + DSP



Большинство кинофильмов содержат 4-канальную (левый, центральный, правый, и окружающего звучания) звуковую информацию, закодированной с помощью матричной обработки Dolby Surround, и сохраненной на левой и правой дорожках. Данные сигналы проходят обработку декодером Dolby Pro Logic. Программы MOVIE THEATER разработаны для воссоздания пространственности и деликатных нюансов звучания, которые считаются потерянными во время процессов кодирования или декодирования.

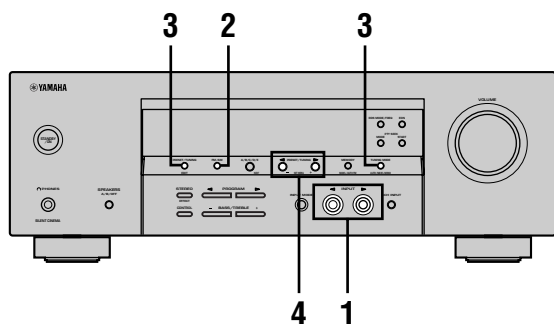
### ■ Dolby Pro Logic II

Декодер Dolby Pro Logic II позволяет декодировать программы в формате Dolby Surround на 5 дискретных канала с полным диапазоном (3 фронтальных канала и 2 канала окружающего звучания). Существует 2 режима; режим MOVIE для кинофильмов и режим MUSIC для 2-канальных аудиосистем.

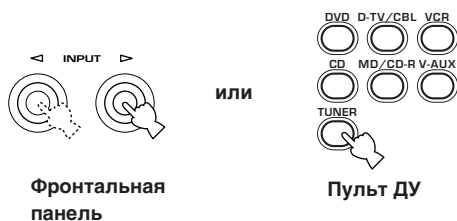
# НАСТРОЙКА

Существуют 2 метода настройки: автоматическая и ручная. Автоматическая настройка эффективна в тех случаях при сильных сигналах радиостанций и при отсутствии помех.

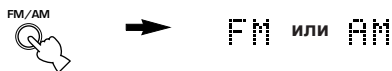
## ■ Автоматическая настройка



**1** Нажав кнопку INPUT  $\triangleleft / \triangleright$  (кнопку TUNER на пульте ДУ), выберите параметр TUNER как источник поступающего сигнала.



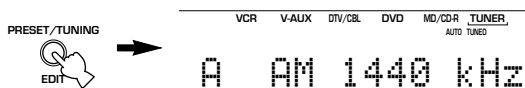
**2** Нажав кнопку FM/AM, выберите диапазон приема. Индикация "FM" или "AM" появляется на дисплее фронтальной панели.



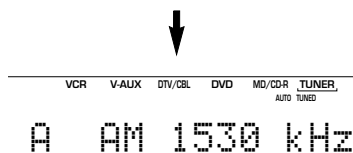
**3** Нажимайте кнопку TUNING MODE (AUTO/MAN'L MONO) до появления индикации "AUTO" на дисплее фронтальной панели.



Настройка невозможна при появлении двоеточия (:) на дисплее фронтальной панели. Нажав кнопку PRESET/TUNING (EDIT), отключите двоеточие.



**4** Нажмите кнопку PRESET/TUNING  $\triangleleft / \triangleright$  один раз для начала автоматической настройки. Нажмите кнопку  $\triangleright$  для настройки на высокую частоту, или нажмите кнопку  $\triangleleft$  для настройки на низкую частоту.



Как только аппарат настраивается на радиостанцию, загорается индикация "TUNED", и частота принимаемой радиостанции отражается на дисплее фронтальной панели.

## ■ Ручная настройка

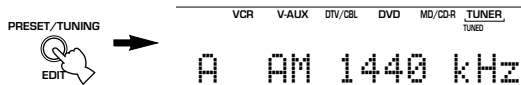
При слабом сигнале желаемой радиостанции, произведите ручную настройку.

**1** Выберите параметр TUNER и диапазон приема, выполняя шаги 1 и 2, описанным в разделе "Автоматическая настройка" слева.

**2** Нажимайте кнопку TUNING MODE (AUTO/MAN'L MONO) до отключения индикации "AUTO" с дисплея фронтальной панели.



При появлении двоеточия (:) на дисплее фронтальной панели, отключите его, нажав кнопку PRESET/TUNING (EDIT).



**3** Нажимая кнопку PRESET/TUNING  $\triangleleft / \triangleright$ , настройтесь на желаемую радиостанцию вручную. Для продолжения поиска, удерживайте кнопку нажатой.



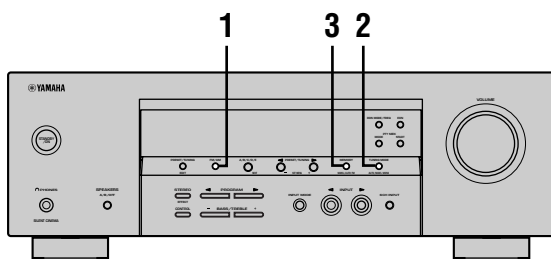
### Примечание

- При ручной настройке на ЧМ-радиостанцию, режим приема автоматически переключается на монофонический для улучшения качества принимаемого сигнала.

## Предустановка радиостанций

### ■ Автоматическая предустановка ЧМ-радиостанций

Для сохранения ЧМ-радиостанций, вы можете воспользоваться функцией автоматической предустановки. Данная функция позволяет аппарату автоматически настраиваться на ЧМ-радиостанции с сильными сигналами, и сохранить до 40 (8 радиостанций в 5 группах, от A1 до E8) таких радиостанций в последовательности. Затем вы можете легко вызвать любую предустановленную радиостанцию, выбрав номер предустановки.



#### 1 Нажав кнопку FM/AM, выберите диапазон приема.

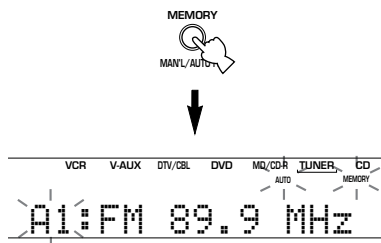


#### 2 Нажимайте кнопку TUNING MODE (AUTO/MAN'L MONO) до появления индикации "AUTO" на дисплее фронтальной панели.



#### 3 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку MEMORY (MAN'L/AUTO FM) на более чем 3 секунды.

Мигают номер предустановки, и индикаторы "MEMORY" и "AUTO". Автоматическая предустановка начинается примерно через 5 секунд от частоты, отображенной в данный момент, в направлении высоких частот.



При завершении автоматической предустановки, на дисплее фронтальной панели высвечивается частота последней предустановленной радиостанции.

### Примечания

- Любая информация о радиостанции, сохраненной под существующим номером предустановки, стирается при сохранении новой радиостанции на тот-же номер.
- Если количество принятых радиостанций не достигает 40 (E8), это означает, что автоматическая предустановка была завершена после поиска всех радиостанций.
- Автоматическая предустановка позволяет сохранить только ЧМ-радиостанции с достаточно сильным сигналом. При слабом сигнале радиостанции, на которую вы хотите настроиться, произведите ручную настройку в монофоническом режиме, и сохраните ее, следуя процедуре, описанной в разделе "Предустановка радиостанций вручную" на стр.33.

### Опции автоматической предустановки

Вы можете выбрать номер предустановки, с которой данный аппарат будет сохранять ЧМ-радиостанции, и/или начать настройку в направлении низких частот.

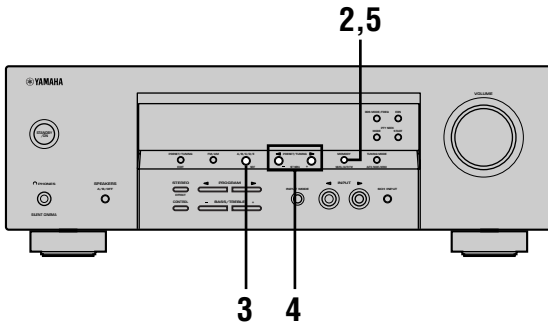
После нажатия кнопки MEMORY на шаге 3:

- 1 Нажмите кнопку A/B/C/D/E, затем, нажав кнопку PRESET TUNING < / >, выберите номер предустановки для сохранения первой радиостанции. Автоматическая предустановка прерывается, как только количество сохраненных радиостанций достигает E8.
- 2 Нажав кнопку PRESET/TUNING (EDIT), отключите двоеточие (:), затем, нажав кнопку PRESET TUNING <, начните настройку в направлении низких частот.

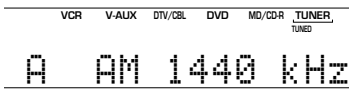
### Резервная копия памяти

Схема резервной копии памяти предохраняет сохраненную информацию от исчезновения, даже если данный аппарат установлен на режим ожидания, силовой кабель переменного тока отключен от розетки, или временно прервано питание из-за отключения электроэнергии. Однако, если питание прервано более чем на одну неделю, предустановленные станции могут быть стерты. В таком случае, предустановите радиостанции снова, используя методы предустановки.

**■ Предустановка радиостанций вручную**  
 Вы можете сохранить до 40 радиостанций (8 радиостанций в 5 группах) вручную.

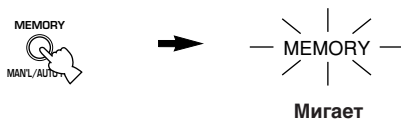


**1 Настройтесь на радиостанцию.**  
 Для инструкция по настройке, смотрите стр. 31.

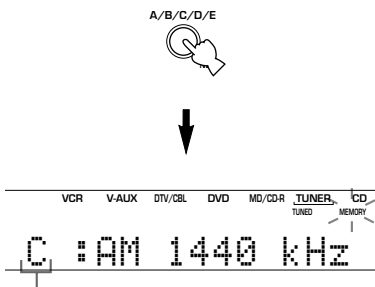


При настройке на радиостанцию, частота принимаемой радиостанции высвечивается на дисплее фронтальной панели.

**2 Нажмите кнопку MEMORY (MAN'L/AUTO FM).**  
 Около 5 секунд мигает индикация "MEMORY".

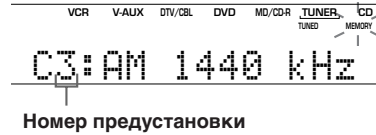
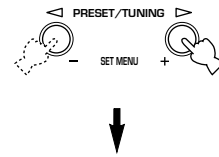


**3 Во время мигания индикации "MEMORY"; повторно нажимая кнопку A/B/C/D/E, выберите группу предустановки (A – E).**  
 Появится обозначение группы. Убедитесь, что двоеточие (:) отображено на дисплее фронтальной панели.

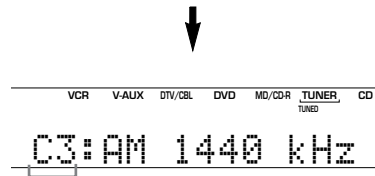


Группа предустановки

**4 Во время мигания индикации "MEMORY"; нажимая кнопку PRESET TUNING </>, выберите номер предустановки (1 – 8).**  
 Для выбора большего номера предустановки, нажимайте кнопку >. Для выбора меньшего номера предустановки, нажимайте кнопку <.



**5 Во время мигания индикации "MEMORY"; нажмите кнопку MEMORY (MAN'L/AUTO FM) на фронтальной панели.**  
 Диапазон и частота радиостанции, а также выбранные группа и номер предустановки отображаются на дисплее фронтальной панели.



Отображенная радиостанция была сохранена как C3.

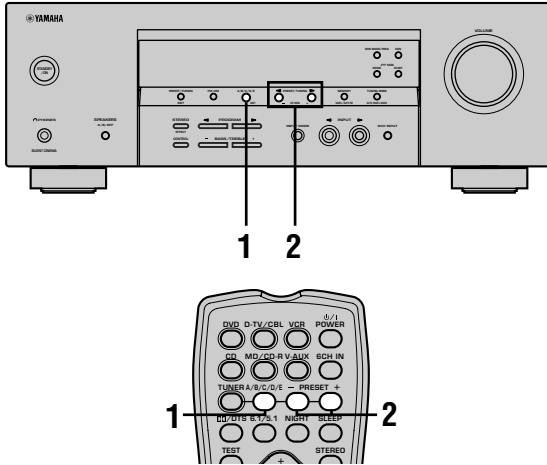
**6 Повторяя шаги 1 – 5, сохраните остальные радиостанции.**

**Примечания**

- Любая информация о радиостанции, сохраненной под существующим номером предустановки, стирается при сохранении новой радиостанции на тот-же номер.
- Режим приема (стереофонический или монофонический) сохраняется наряду с частотой радиостанции.

## Выбор предустановленных радиостанций

Вы можете легко настроиться на любую желаемую радиостанцию, выбрав номер предустановки, под которым данная радиостанция была сохранена.



- 1 Нажав кнопку A/B/C/D/E (кнопку A/B/C/D/E на пульте ДУ), выберите группу предустановленной радиостанции. Обозначение группы появляется на дисплее фронтальной панели, и изменяется при каждом нажатии кнопки A/B/C/D/E.

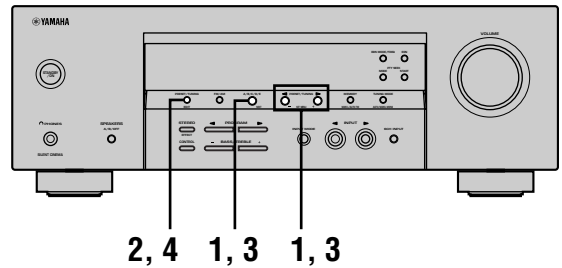


- 2 Нажав кнопку PRESET TUNING </> (кнопку PRESET - / + на пульте ДУ), выберите номер предустановленной радиостанции (1 – 8). Диапазон и частота радиостанции, а также группа и номер предустановки отображаются на дисплее фронтальной панели, и загорается индикация "TUNED".

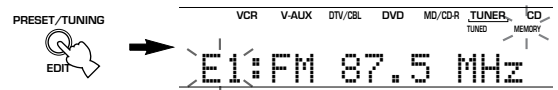


## Замена предустановленных радиостанций

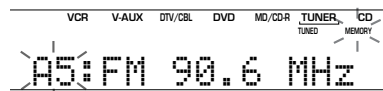
Вы можете заменить местами две предустановленные радиостанции. На примере ниже описана процедура замены предустановленной станции "E1" на "A5".



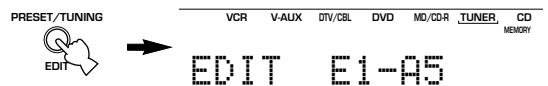
- 1 Выберите предустановленную станцию "E1", используя кнопки A/B/C/D/E и PRESET TUNING </>. Смотрите раздел "Выбор предустановленных радиостанций" слева.
- 2 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку PRESET/TUNING (EDIT) на более чем 3 секунды. На дисплее фронтальной панели мигают индикации "E1" и "MEMORY".



- 3 Выберите предустановленную станцию "A5", используя кнопки A/B/C/D/E и PRESET TUNING </>. На дисплее фронтальной панели мигают индикации "A5" и "MEMORY".



- 4 Еще раз нажмите кнопку PRESET/TUNING (EDIT). Две предустановленные радиостанции заменяются местами.



Замена радиостанций завершена.

# ПРИЕМ РАДИОСТАНЦИЙ СИСТЕМЫ RDS

RDS (система радиоиформации) – это система передачи информации, используемая ЧМ-радиостанциями многих стран.

Информация RDS содержит различную информацию, такую как PS (наименование программы), PTY (тип программы), RT (радиотекст), CT (текущее время), EON (другие усиленные сети), и другое.

## Описание информации RDS

При настройке на радиостанцию системы RDS, данный аппарат может принимать информацию PS, PTY, RT, CT, и EON.

■ **Режим PS (наименование программы):**  
Отображается наименование принимаемой радиостанции системы RDS.

■ **Режим PTY (тип программы):**  
Для классификации радиостанций системы RDS, существует 15 типов программ.

NEWS	Новости
AFFAIRS	Текущие актуальные вопросы
INFO	Общая информация
SPORT	Спорт
EDUCATE	Образование
DRAMA	Драма
CULTURE	Культура
SCIENCE	Наука
VARIED	Развлечения
POP M	Поп-музыка
ROCK M	Рок-музыка
M.O.R. M	Музыка в пути (для легкого прослушивания)
LIGHT M	Легкая классическая музыка
CLASSICS	Классическая музыка для знатоков
OTHER M	Другие виды музыки

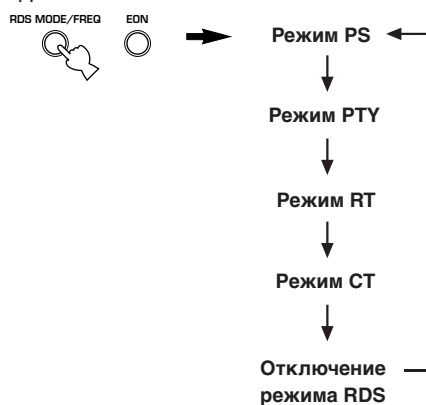
■ **Режим RT (радиотекст):**  
Информация о программе (например, название песни, имя певца, другое), принимаемой от радиостанции системы RDS, отображается с использованием до 64 буквенно-цифровых знаков, включая измененные символы. Любые другие знаки, используемые в информации RT, обозначаются нижними черточками.

■ **Режим CT (текущее время):**  
Отображается и поминутно изменяется текущее время. При внезапном отключении информации, может появиться индикация “CT WAIT”.

■ **EON (другие усиленные сети):**  
Смотрите следующую страницу.

## Переключение режимов RDS

Данный аппарат обладает четырьмя режимами отображения информации RDS. Во время приема радиостанции системы RDS, на дисплее фронтальной панели загораются индикаторы режимов PS, PTY, RT и/или CT, в соответствии с информацией RDS, предоставляемой радиостанцией. Повторно нажимайте кнопку RDS MODE/FREQ для переключения информации RDS, предоставляемой передающей радиостанцией, в следующем порядке.



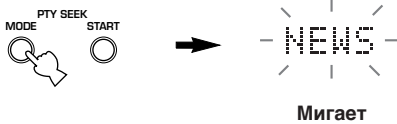
### Примечания

- Не нажимайте кнопку RDS MODE/FREQ во время приема радиостанции системы RDS до тех пор, пока одна или более индикаций режимов RDS не загорятся на дисплее фронтальной панели. Если кнопка была нажата до этого, переключение режимов станет невозможным. Причина в том, что данный аппарат еще не закончил прием от радиостанции всей информации RDS.
- Выбор информации RDS, не предоставляемой радиостанцией, невозможен.
- Данный аппарат может не показывать информацию RDS, если принимаемый сигнал недостаточно силен. В особенности, режим RT, при котором принимается большой объем информации, может не отображаться, даже если другие режимы RDS (PS, PTY и т.д.) показываются на дисплее.
- В некоторых случаях, информация RDS не может приниматься в плохих условиях приема. В таком случае, нажимайте кнопку TUNING MODE до отключения индикации “AUTO” с дисплея фронтальной панели. Несмотря на то, что режим приема переключится на монофонический, при переключении дисплея на режим RDS, вы сможете просматривать информацию RDS на дисплее.
- При ослаблении силы сигнала по причине внешних помех во время приема радиостанции системы RDS, информация RDS может внезапно прерваться, и на дисплее фронтальной панели появится индикация “..WAIT”.

## Функция PTY SEEK

При выборе желаемого типа программы, аппарат автоматически начинает искать все предустановленные радиостанции системы RDS, передающих желаемую программу.

- 1 Нажав кнопку PTY SEEK MODE, установите аппарат в режим PTY SEEK.** На дисплее фронтальной панели мигает тип программы радиостанции, принимаемой аппаратом в данный момент, или индикация "NEWS".



Мигает

- 2 Нажав кнопку PRESET/TUNING </>, выберите желаемый тип программы.** Выбранный тип программы загорается на дисплее фронтальной панели.



- 3 Нажмите кнопку PTY SEEK START для начала поиска всех предустановленных радиостанций системы RDS.** Во время поиска радиостанций аппаратом, на дисплее фронтальной панели мигает выбранный тип программы и загорается индикация "PTY HOLD".



Загорается

- Аппарат прекращает поиск при нахождении радиостанции, передающей программу требуемого типа.
- Если найденная радиостанция не является той, на которую вы хотели настроиться, нажмите кнопку PTY SEEK START еще раз. Аппарат начнет искать другую радиостанцию, передающую программу такого-же типа.

### ■ Отмена данной функции

Дважды нажмите кнопку PTY SEEK MODE.

## Функция EON

Данная функция использует информационную услугу EON, предоставляемую сетью радиостанций системы RDS. При выборе желаемого типа программы (NEWS, INFO, AFFAIRS или SPORT), аппарат производит автоматический поиск всех предустановленных радиостанций системы RDS, планирующих трансляцию программы требуемого типа, и при начале такой трансляции, автоматически переключается с радиостанции, прослушиваемой в данный момент, на радиостанцию, транслирующую программу требуемого типа.

### Примечание

- Данная функция может быть использована только при приеме радиостанции системы RDS, предоставляющей информационную услугу EON. При настройке аппарата на такую радиостанцию, на дисплее фронтальной панели загорается индикация "EON".

- 1 Убедитесь в присутствии индикации "EON" на дисплее фронтальной панели.** При отсутствии индикации "EON", настройтесь на другую радиостанцию системы RDS, при приеме которой загорается индикация "EON".

- 2 Повторно нажимая кнопку EON, выберите желаемый тип программы (NEWS, INFO, AFFAIRS или SPORT).**

На дисплее фронтальной панели появляется наименование выбранного типа программы.



- При начале трансляции выбранного типа программы радиостанцией системы RDS, аппарат автоматически переключается с радиостанции, прослушиваемой в данный момент, на радиостанцию, транслирующую программу выбранного типа. (Мигает индикация EON.)
- При завершении трансляции требуемого типа, аппарат переключается на радиостанцию, которая прослушивалась в последний раз (или другую программу той же радиостанции).

### ■ Отмена данной функции

Повторно нажимайте кнопку EON до отключения наименования типа программы на дисплее фронтальной панели.

# ТАЙМЕР СНА

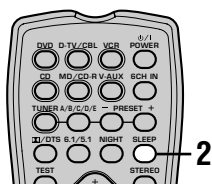
Данная функция позволяет автоматически устанавливать данный аппарат в режим ожидания после определенного промежутка времени. Таймер сна полезен, когда вы ложитесь спать, в то время как данный аппарат воспроизводит или производит запись с источника.

Таймер сна может быть установлен только с пульта ДУ.



- При подключении таймера, приобретенного отдельно, к данному аппарату, вы также можете устанавливать таймер пробуждения. Изучите инструкцию по эксплуатации, прилагаемую к таймеру.

## ■ Установка таймера сна

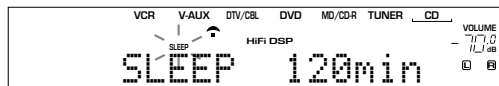
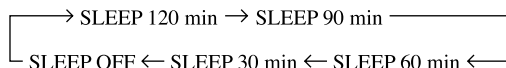


**1** Выберите источник и начните воспроизведение на компоненте-источнике.

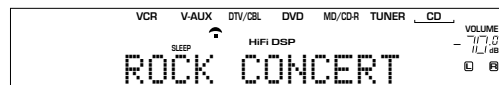
**2** Повторно нажимая кнопку **SLEEP**, установите временной отрезок.



С каждым нажатием кнопки **SLEEP**, индикации на дисплее фронтальной панели переключаются следующим образом. Во время переключения временных отрезков таймера сна, мигает индикация **SLEEP**.



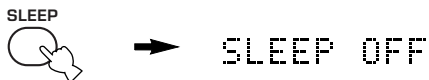
**3** При завершении установки таймера сна, на дисплее фронтальной панели загорается индикация **"SLEEP"**:



## ■ Отмена таймера сна

Повторно нажимайте кнопку **SLEEP** до появления индикации **"SLEEP OFF"** на дисплее фронтальной панели.

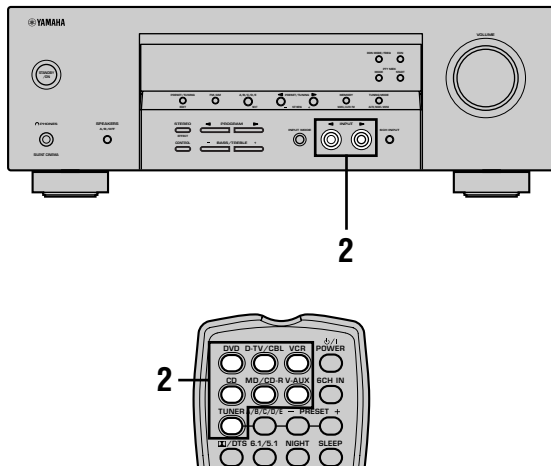
Индикация **"SLEEP OFF"** исчезнет через несколько секунд, и затем отключится индикация **"SLEEP"**.



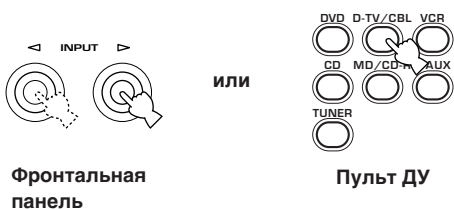
Вы можете также отменить таймер сна, нажав кнопку **POWER** на пульте ДУ (или кнопку **STANDBY/ON** на фронтальной панели), и установив данный аппарат в режим ожидания.

# ЗАПИСЬ

Настройки записи и другие операции выполняются на другом записывающем компоненте. Более подробно о действии таких компонентов, изучите инструкции по эксплуатации, прилагаемые к ним.



- 1 Включите питание данного аппарата и всех подключенных компонентов.
- 2 Выберите компонент-источник, с которого вы хотите произвести запись.



Фронтальная панель

Пульт ДУ

- 3 Начните воспроизведение (или выберите радиостанцию) на компоненте-источнике.
- 4 Начните запись на записывающем компоненте.

## Примечания

- До того, как приступить к записи, выполните тестовую запись.
- Вы не сможете произвести запись между компонентами, подключенными к данному аппарату, если данный аппарат установлен в режим ожидания.
- Настройки TONE CONTROL, VOLUME, "SP LEVEL" (стр.20) и настройки программ не оказывают влияния на качество записи.
- Запись с источника, подключенного к гнездам 6CH INPUT данного аппарата, невозможна.
- Поступающий сигнал от определенного источника не выводится на одинаковый канал REC OUT. (Например, сигнал, поступающий от VCR 1 IN, не выводится на VCR 1 OUT.)
- При записи с фонограмм, CD-дисков, радио и т.д., изучите законодательство об авторских правах, действующее в вашей стране. Запись с источников, защищенных авторскими правами, может привести к нарушению законодательства об авторских правах.

При воспроизведении видеоисточника с записанными или закодированными сигналами для защиты от копирования, сама картинка может искажаться вследствие таких сигналов.

# МЕНЮ НАСТРОЙКИ

Для достижения лучшего уровня звучания данного аппарата, вы можете настроить следующие параметры в меню настройки. Измените настройки для соответствия среде прослушивания.

## Список меню настройки

Меню настройки разделено по использованию и действию на 4 следующие категории.

### ■ BASIC MENU

В меню BASIC MENU содержатся основные параметры, которые должны быть установлены до использования данного аппарата. Данное меню состоит из следующих меню. Более подробно, смотрите стр. 18-20.

#### 1 SETUP

#### 2 SP LEVEL (Уровень колонок)

### ■ SOUND MENU

В меню SOUND MENU содержатся параметры изменения звучания. Данное меню состоит из следующих меню, позволяющих настроить качество и тон звучания, воспроизводимого системой.

#### 1 SPEAKER SET

#### 2 SP DISTANCE (Расстояние колонок)

#### 3 LFE LEVEL (Уровень низкочастотного эффекта)

#### 4 D. RANGE (Динамический диапазон)

#### 5 CENTER GEQ (Центральный графический эквалайзер)

#### 6 HP TONE CTRL (Настройка тона наушников)

### ■ INPUT MENU

В меню INPUT MENU содержатся параметры, связанные с поступающим сигналом. Данное меню состоит из следующих меню, позволяющих настроить назначение входных гнезд.

#### 1 I/O ASSIGN

#### 2 INPUT MODE

### ■ OPTION MENU

Данное дополнительное меню установки предоставлено для вашего удобства. Данное меню состоит из следующих меню, позволяющих настроить яркость экрана, сохранить существующие настройки, и выполнять другие менее важные функции.

#### 1 DISPLAY SET

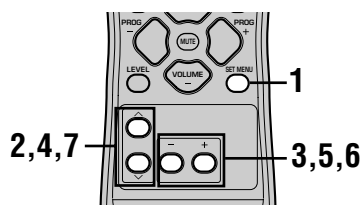
#### 2 MEM. GUARD

#### 3 AUDIO MUTE

- В описаниях каждого параметра, приведенных на следующей странице, исходные установки отмечены жирным шрифтом.

## Настройка параметров меню настройки

Для выполнения настроек, используйте пульт ДУ.



- Вы можете изменить параметры меню настройки во время воспроизведения звучания аппаратом.
- Если аппарат не установлен в режим TUNER, вы можете воспользоваться кнопками NEXT и SET MENU +/- на фронтальной панели для изменения таких установок. Нажимайте кнопку NEXT для выбора желаемой категории или поля для настройки, и затем нажимайте кнопку SET MENU +/- для изменения параметров.

### Примечание

- Вы не сможете изменить некоторые параметры меню настройки, если аппарат находится в режиме ночного прослушивания.

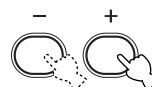
- 1 Нажав кнопку SET MENU, войдите в меню настройки.



- 2 Повторно нажимая кнопку ^ / v, выберите желаемое меню.



- 3 Нажав кнопку - / +, войдите в выбранное меню.



- 4 Повторно нажимая кнопку ^ / v, выберите параметр для настройки.

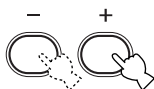


- Повторно нажимая кнопку SET MENU, вы можете выбрать параметры в таком же порядке, как и при нажатии кнопки v.

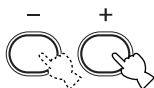
### 5 Нажав кнопку – / + один раз, войдите в режим настройки выбранного параметра.

На дисплее фронтальной панели появится настройка, измененная в последний раз.

В зависимости от параметра меню, нажимая кнопку ^ / ∨, выберите под-параметр.



### 6 Повторно нажимая кнопку – / +, измените настройку параметра меню.



### 7 Повторно нажимая кнопку ^ / ∨, отключите меню.



#### Резервная копия памяти

Схема резервной копии памяти предохраняет сохраненную информацию от исчезновения, даже если данный аппарат установлен на режим ожидания, силовой кабель переменного тока отключен от розетки, или временно прервано питание из-за отключения электроэнергии. Однако, если питание прервано более чем на одну неделю, предустановленные станции могут быть стерты. В таком случае, произведите повторную настройку параметров.

#### Меню BASIC и SOUND

С помощью меню "BASIC", вы можете легко настроить параметры "SOUND 1 SPEAKER SET" и "SOUND 2 SP DISTANCE". Не существует необходимости сброса параметров меню "BASIC" в исходное положение, но, при желании, вы можете найти более подробные параметры в меню "SOUND".

#### Примечание

- Если, после изменения параметров меню "SOUND", вы выберете меню "BASIC 1 SETUP" и затем выберете "SET", параметры меню "SOUND" изменяются как следствие любых изменений, произведенных в меню "BASIC 1 SETUP". Не входите в меню "BASIC 1 SETUP" до тех пор, пока вы не захотите изменить данные настройки. Если вы случайно вошли в меню "BASIC 1 SETUP", нажав кнопку CANCEL, возвратитесь в меню "BASIC" (стр.19)

## SOUND 1 SPEAKER SET (настройки режимов колонок)

Данная функция позволяет выбрать режимы звучания, соответствующие акустической системе.

#### Примечание

- Некоторые настройки параметров меню могут не действовать во время воспроизведения аппаратом источника с частотой стробирования цифрового сигнала, превышающей 48 кГц.

#### ■ 1A CENTER (режим центральной колонки)

При добавлении центральной колонки к акустической системе, данный аппарат может лучше производить локализацию диалога для нескольких слушателей и усовершенствовать синхронизацию воспроизведения звучания и картинки.

Опции: LRG (большая), SML (малая), NON (отсутствует)

#### LRG

Выберите данный параметр для центральной колонки большого размера. Аппарат направляет полный диапазон сигналов центрального канала на центральную колонку.

#### SML

Выберите данный параметр для центральной колонки малого размера. Аппарат направляет низкочастотные сигналы (90 Гц и ниже) центрального канала на колонки, выбранные в меню "1D BASS".

#### NON

Выберите данный параметр при отсутствии центральной колонки. Аппарат направляет все сигналы центрального канала на фронтальные левую и правую колонки.

### ■ 1B FRONT (режим фронтальных колонок)

Опции: **LRG** (большая), **SML** (малая)

#### **LRG**

Выберите данный параметр для фронтальных колонок большого размера. Аппарат направляет полный диапазон сигналов фронтальных левого и правого каналов на фронтальные левую и правую колонки.

#### **SML**

Выберите данный параметр для фронтальных колонок малого размера. Аппарат направляет низкочастотные сигналы (90 Гц и ниже) фронтального канала на колонки, выбранные в меню "1D BASS".

### ■ 1C SURROUND LR (режим колонок окружающего звучания)

Опции: **LRG** (большая), **SML** (малая), **NON** (отсутствует)

#### **LRG**

Выберите данный параметр для левой и правой колонок окружающего звучания большого размера. Аппарат направляет полный диапазон сигналов канала окружающего звучания на левую и правую колонки окружающего звучания.

#### **SML**

Выберите данный параметр для левой и правой колонок окружающего звучания малого размера. Аппарат направляет низкочастотные сигналы (90 Гц и ниже) канала окружающего звучания на колонки, выбранные в меню "1D BASS".

#### **NON**

Выберите данный параметр при отсутствии колонок окружающего звучания. При выборе параметра **NON** в меню "1C SURROUND LR", данный аппарат устанавливается в виртуальный режим **CINEMA DSP**.

### ■ 1D BASS (режим воспроизведения низких частот)

Сигналы **LFE**, содержащие низкочастотные эффекты, выводятся при воспроизведении данным аппаратом сигнала в формате **Dolby Digital** или **DTS**. Низкочастотные сигналы могут направляться на обе фронтальные левую и правую колонки, и на сабвуфер (сабвуфер может использоваться как для стереофонического воспроизведения, так и для программы звукового поля).

Опции: **SWFR** (сабвуфер), **FRONT**, **BOTH**

#### **SWFR**

Выберите параметр **SWFR** при подключении сабвуфера. Аппарат направляет сигналы **LFE** и низкочастотные сигналы других каналов на сабвуфер, в соответствии с настройками колонок.

#### **FRONT**

Выберите параметр **FRONT** при отсутствии сабвуфера. Аппарат направляет сигналы **LFE** и низкочастотные сигналы других каналов на фронтальные колонки, в соответствии с настройками колонок (даже если раньше фронтальные колонки были установлены на **SMALL**).

#### **BOTH**

Выберите параметр **BOTH**, если вы подключили сабвуфер и хотите выводить сигналы низкочастотные сигналы фронтальных каналов на обе фронтальные колонки и сабвуфер. Сигналы **LFE** и низкочастотные сигналы других каналов направляются на сабвуфер, в соответствии с настройками колонок. Данная функция предназначена для усиления низкочастотных сигналов с использованием сабвуфера во время воспроизведения таких источников как **CD-диски**.

#### **Примечание**

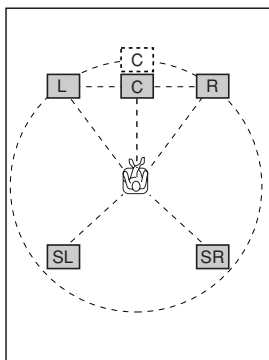
- При выборе параметра **FRONT** в меню "1D BASS", аппарат направляет низкочастотные сигналы (90 Гц и ниже) фронтального канала на фронтальные колонки, даже если режим фронтальных колонок установлен на **SMALL**.

## SOUND 2 SP DISTANCE

### (расстояние колонок)

Данная функция предназначена для ввода расстояния каждой колонки вручную и для регулировки задержки звучания соответствующего канала. Идеально, каждая колонка должна быть расположена на одинаковом расстоянии от основного места слушателя. Однако, в большинстве случаев этого невозможно добиться из-за домашних условий. Таким образом, необходимо применить некоторую задержку звучания от каждой колонки для того, чтобы звуковые сигналы всех каналов одновременно достигали места слушателя.

- 1 Нажимая кнопку  $\wedge / \vee$ , выберите меню "UNIT".
- 2 Нажимая кнопку  $- / +$ , выберите параметр "meters" или "feet" как единицу измерения для настройки.
- 3 Нажимая кнопку  $\wedge / \vee$ , выберите колонку.
- 4 Нажимая кнопку  $- / +$ , установите расстояние. Нажимайте кнопку  $+$  для выбора больших значений, и кнопку  $-$  для выбора меньших значений.



#### ■ Настройка в метрах, "meters"

Диапазон настройки: 0.3 – 24.00 м (для фронтальных левой и правой, центральной колонки, и левой и правой колонок окружающего звучания)

Исходные установки: 3.00 м (для фронтальных левой и правой, центральной колонки, и левой и правой колонок окружающего звучания)

#### ■ Настройка в футах, "feet"

Диапазон настройки: 1 – 80 футов (для фронтальных левой и правой, центральной колонки, и левой и правой колонок окружающего звучания)

Исходные установки: 10.0 футов (для фронтальных левой и правой, центральной колонки, и левой и правой колонок окружающего звучания)

#### Примечание

- Установка задержки невозможна при установке одинакового расстояния для фронтальных левой и правой, и центральной колонки, или левой и правой колонок окружающего звучания.

## SOUND 3 LFE LEVEL

Данная функция используется для регулировки уровня вывода канала LFE (низкочастотный эффект) в соответствии с мощностью сабвуфера или наушников. Канал LFE содержит особые низкочастотные эффекты, которые добавляются только для определенных сцен. Данная настройка действительна только во время декодирования данным аппаратом сигналов в формате Dolby Digital или DTS.

Диапазон настройки:

SPEAKER ..... –20 – 0 дБ

HEADPHONE .... –20 – 0 дБ

Исходная установка: 0 дБ

- 1 Нажимая кнопку  $\wedge / \vee$ , выберите параметр для настройки.
- 2 Нажимая кнопку  $-$ , отрегулируйте уровень LFE.

#### Примечание

- Отрегулируйте уровень LFE в соответствии с мощностью сабвуфера или наушников.

## SOUND 4 D. RANGE

### (динамический диапазон)

Данная функция используется для регулировки динамического диапазона. Данная настройка действительна только во время декодирования данным аппаратом сигналов в формате Dolby Digital.

Опции: **MAX**, STD (стандартный), **MIN** (минимальный)

#### MAX

Выберите параметр MAX для художественных фильмов.

#### STD

Выберите параметр STD для общего пользования.

#### MIN

Выберите параметр MIN для прослушивания источников на низких уровнях громкости.

## SOUND 5 CENTER GEQ (центральный графический эквалайзер)

Данная функция используется для регулировки встроенного 5-диапазонного графического эквалайзера для приведения в соответствие тонального качества центральной колонки с тональным качеством фронтальных левой и правой колонок. Вы можете выбрать следующие частоты: 100 Гц, 300 Гц, 1 кГц, 3 кГц, или 10 кГц. Диапазон настройки (дБ): -6 – +6  
Исходная установка: 0 дБ для 5 диапазонов

**1** Нажимайте кнопку  $\vee$  для выбора большей частоты, и кнопку  $\wedge$  для выбора меньшей частоты.

**2** Нажимая кнопку  $- / +$ , отрегулируйте уровень частоты.

### Примечание

- Вы можете проверить звучание от центральной колонки во время регулировки данного параметра, используя тестовый тональный сигнал. До начала процедуры, нажмите кнопку TEST. Как только вы приступите к данной процедуре, тестовый тональный сигнал начнет выводиться на центральную колонку, и вы сможете прослушивать звучание, изменяющееся с выбором различных уровней частот. Для отключения тестового тонального сигнала, нажмите кнопку TEST.

## SOUND 6 HP TONE CTRL (настройка тона наушников)

Данная функция используется для регулировки уровня низких и верхних частот при использовании наушников.

Диапазон настройки (дБ):

BASS ..... -6 – +3

TRBL (верхние частоты)  
..... -6 – +3

Исходная установка:

BASS ..... 0 дБ

TRBL ..... 0 дБ

## INPUT 1 I/O ASSIGN (назначение поступающих/ исходящих сигналов)

Данная функция используется для назначения гнезд для компонента для использования, если исходные установки данного аппарата не соответствуют вашим требованиям. Изменив следующие параметры, вы можете отрегулировать назначение соответствующих гнезд и эффективно подключить большее количество компонентов. Как только вы измените назначение входных гнезд, вы сможете выбрать соответствующие компоненты, используя кнопку INPUT  $\triangleleft / \triangleright$  на фронтальной панели, или селекторные кнопки источников поступающего сигнала на пульте ДУ.

### ■ 1A (1) для гнезда OPTICAL INPUT

Опции: (1) DVD, MD/CD-R, CD, VCR, V-AUX, DTV/CBL

### ■ 1A (2) для гнезда OPTICAL INPUT

Опции: (2) DTV/CBL, DVD, MD/CD-R, CD, VCR, V-AUX

### ■ 1B (3) для гнезда COAXIAL INPUT

Опции: (3) CD, VCR, V-AUX, DTV/CBL, DVD, MD/CD-R

### Примечание

- При одновременном подключении компонента к гнездам COAXIAL и OPTICAL, приоритет отдается сигналам, поступающим в гнездо COAXIAL.

## INPUT 2 INPUT MODE (первоначальный режим приема)

Данная функция предназначена для назначения режима первоначального режима приема для источников, подключенных к гнездам DIGITAL INPUT, при включении данного аппарата (подробнее о режимах приема, смотрите стр. 23).

Опции: AUTO, LAST

### AUTO

При данной настройке, аппарат автоматически определяет тип поступающего сигнала и выбирает соответствующий режим приема.

### LAST

При данной настройке, аппарат автоматически выбирает режим приема, использованный в последний раз для соответствующего источника.

## OPTION 1 DISPLAY SET

### ■ DIMMER

Данная настройка предназначена для регулировки яркости дисплея фронтальной панели.

Диапазон настройки: -4 – 0

## OPTION 2 MEM. GUARD

*(защита памяти)*

Данная функция предназначена для предотвращения случайных изменений значений параметров программы звукового поля и других настроек системы.

Опции: ON, OFF

Выберите ON для защиты:

- Параметров программы звукового поля
- Всех параметров меню SET MENU
- Уровней всех колонок

При установке параметра MEMORY GUARD на ON, вы не сможете использовать тестовый тональный сигнал или выбрать любые другие параметры меню SET MENU.

## OPTION 3 AUDIO MUTE

Данная функция предназначена для регулировки уровня уменьшения громкости звучания при активизации функции приглушения звучания.

Опции: MUTE, -50dB, -20dB

### MUTE

Полное приглушение звучания.

### -50dB

Уменьшает громкость звучания, воспроизводимого в данный момент, на 50 дБ.

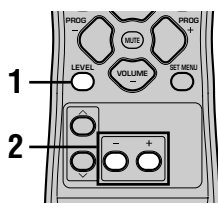
### -20dB

Уменьшает громкость звучания, воспроизводимого в данный момент, на 20 дБ.

# НАСТРОЙКА УРОВНЕЙ ГРОМКОСТИ КОЛОНОК

## Регулировка уровней громкости колонок во время воспроизведения

Вы можете отрегулировать уровни громкости каждой колонки во время прослушивания звучания.



### 1 Повторно нажимая кнопку LEVEL, выберите желаемую колонку для настройки.

С каждым нажатием кнопки LEVEL, индикация на дисплее переключается в следующем циклическом порядке: FRONT L → CENTER → FRONT R → SUR R. (правая окружающего звучания) → SUR L. (левая окружающего звучания) → SWFR (сабвуфер) → .....



- Одно нажатие кнопки LEVEL открывает дисплей уровня громкости. В этот момент, нажимая кнопку  $\wedge / \vee$ , выберите колонку.

### 2 Нажимая кнопку $- / +$ , отрегулируйте уровень громкости колонки.

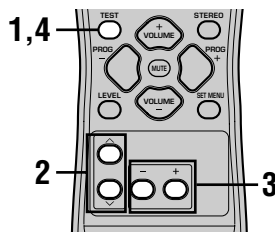
- Центральная колонка и колонки окружающего звучания могут регулироваться в пределах от  $-10$ дБ до  $+10$ дБ.
- Фронтальные колонки и сабвуфер могут регулироваться в пределах от  $-20$ дБ до  $0$ дБ.

#### Примечания

- Регулировка уровней громкости колонок невозможна, если параметр "SOUND 1 SPEAKER SET" в меню настройки установлен на NON.
- Регулировка уровня громкости сабвуфера невозможна, если параметр "1D BASS" параметра "SOUND 1 SPEAKER SET" в меню настройки установлен на FRONT.
- При использовании кнопки LEVEL для регулировки уровней громкости колонок, уровни громкости колонок, установленные в прошлый раз с использованием тестового тонального сигнала, также изменятся.
- Если, выбрав параметр "BASIC 1 SETUP" в меню настройки, вы выберите "SET", уровни громкости колонок изменятся как следствие любых изменений, произведенных в "BASIC 1 SETUP".

## Использование тестового тонального сигнала

Использование тестового тонального сигнала позволяет настроить уровни громкости колонок для прослушивания звучания от каждой колонки с места слушателя на одинаковом уровне громкости.



### 1 Нажмите кнопку TEST.

Аппарат начнет воспроизведение тестового тонального сигнала.

### 2 Повторно нажимая кнопку $\wedge / \vee$ , выберите колонку для настройки.


С каждым нажатием кнопки  $\vee$ , индикация на дисплее переключается в следующем циклическом порядке: TEST LEFT (фронтальная левая) → TEST CENTER (центральная) → TEST RIGHT (фронтальная правая) → TEST SUR R. (правая окружающего звучания) → TEST SUR L. (левая окружающего звучания) → TEST SUBWOOFER (сабвуфер) → .....

(Для переключения в обратном порядке, нажимайте кнопку  $\wedge$ .)

### 3 Нажимая кнопку $- / +$ , отрегулируйте уровень громкости колонки.

### 4 При завершении настройки, нажмите кнопку TEST. Тестовый тональный сигнал перестает воспроизводиться.

#### Примечания

- Вы не можете войти в режим тестового тонального сигнала, если наушники подключены к гнезду PHONES. Отсоедините наушники от гнезда PHONES.
  - Регулировка уровней громкости колонок невозможна, если параметр "SOUND 1 SPEAKER SET" в меню настройки установлен на NON.
  - Регулировка уровня громкости сабвуфера невозможна, если параметр "1D BASS" параметра "SOUND 1 SPEAKER SET" в меню настройки установлен на FRONT.
  - Если, выбрав параметр "BASIC 1 SETUP" в меню настройки, вы выберите "SET", уровни громкости колонок изменятся как следствие любых изменений, произведенных в "BASIC 1 SETUP".
-  В зависимости от источника, воспроизводимого аппаратом, уровни громкости колонок, установленные с помощью тестового тонального сигнала, могут изменяться при воспроизведении различных источников. В таком случае, отрегулируйте уровни громкости колонок во время прослушивания источника.

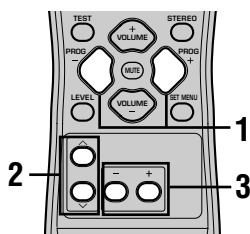
# РЕДАКТИРОВАНИЕ ПАРАМЕТРОВ ЗВУКОВОГО ПОЛЯ

## Изменение настроек параметров

Исходные настройки программы звукового поля сами по себе предоставляют возможность прекрасного прослушивания. Но, изменив некоторые настройки, вы можете создать оригинальную среду прослушивания.

### Примечание

- В зависимости от выбираемой программы звукового поля, параметры редактирования могут изменяться. Изучите описание параметров.

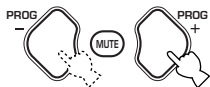


- 4 Повторяйте шаги 1 – 3 для изменения других параметров.

### Примечание

- Изменение значений параметров невозможно, если параметр "OPTION 2 MEM. GUARD" установлен на "ON". Если вы хотите отрегулировать значения параметров, установите параметр "OPTION 2 MEM. GUARD" на "OFF" (смотрите стр.44).

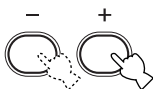
- 1 Выберите желаемую программу звукового поля для регулировки.



- 2 Нажимайте кнопку  $\wedge / \vee$  для выбора параметров.



- 3 Нажимайте кнопку  $- / +$  для изменения значения параметра.



## Описание параметров звукового поля

Вы можете отрегулировать значения определенных цифровых параметров звукового поля для аккуратного воспроизведения звуковых полей в комнате для прослушивания. Не все программы содержат все следующие параметры.

### ■ DSP LEVEL

**Функция:** Регулировка уровня громкости всех эффектов звучания DSP в узком диапазоне.

**Описание:** В зависимости от акустики комнаты для прослушивания, может потребоваться увеличение или уменьшение уровня громкости эффекта DSP относительно уровня громкости прямого звучания.

**Диапазон настройки:** -6дБ – +3дБ

### ■ DELAY

**Функция:** Изменение мнимого расстояния от источника звучания путем регулировки времени задержки между прямым звучанием и первоначальным отражением, слышимым слушателем.

**Описание:** Чем меньше значение, тем ближе воспринимается источник звучания слушателем. И, чем больше значение, тем дальше звучание. Для комнаты малых размеров, установите малую величину. И для комнаты больших размеров – большую величину.

**Диапазон настройки:** 1 – 99 мсек

### Для 5ch Stereo

**Функция:** Регулировка уровня громкости звучания каждого канала в 5-канальном стереофоническом режиме.

**Диапазон настройки:** 0 – 100%

### ■ CT LEVEL (Уровень громкости центральной колонки)

### ■ SL LEVEL (Уровень громкости левой колонки окружающего звучания)

### ■ SR LEVEL (Уровень громкости правой колонки окружающего звучания)

### Для PRO LOGIC II Music

#### ■ PANORAMA

**Функция:** Расширение фронтальной стереофонической сцены для включения колонок окружающего звучания для воспроизведения эффекта полного окружения.

**Опции:** OFF/ON, исходная настройка OFF.

#### ■ DIMENSION

**Функция:** Постепенное стягивание звукового поля вперед или назад.

**Диапазон настройки:** -3 (назад) – +3 (вперед), исходная установка STD (стандартная).

#### ■ CT WIDTH (Ширина центра)

**Функция:** Регулировка центральной сцены от всех трех фронтальных колонок до различного уровня. Большая величина стягивает центральную сцену в направлении фронтальных левой и правой колонок.

**Диапазон настройки:** 0 (звучание центрального канала выводится только от центральной колонки) – 7 (звучание центрального канала выводится только от фронтальных левой и правой колонок), исходная установка 3.

# ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Если у вас возникли любые из следующих трудностей во время эксплуатации данного аппарата, воспользуйтесь таблицей ниже для устранения ошибки. В случае, если неисправность не указана в таблице или вы не смогли исправить ошибку, следуя инструкциям таблицы, установите данный аппарат в режим ожидания, отсоедините силовой кабель, и обратитесь к ближайшему официальному дилеру или сервис центр YAMAHA.

## ■ Общая часть

Неисправность	Причина	Способ устранения	Смотрите стр.
<b>Данный аппарат не включается при нажатии кнопки STANDBY/ON (или кнопки POWER), или устанавливается на режим ожидания через короткий промежуток времени после включения питания.</b>	Не был подключен силовой кабель или вилка не полностью вставлена в розетку.	Подключите силовой кабель соответствующим образом.	–
	Была активизирована схема защиты.	Убедитесь, что все проводные соединения колонок выполнены соответствующим образом как на данном аппарате, так и на самих колонках, а также в том, что провода для соединений не соприкасаются ни с чем, кроме точки для соответствующего соединения.	15 – 16
	Данный аппарат подвергся сильному электрическому напряжению от внешних источников (например, молния и сильное статическое электричество).	Установите данный аппарат в режим ожидания, отключите силовой кабель, подключите его к розетке через 30 секунд, и пользуйтесь как обычно.	–
<b>Отсутствует звучание</b>	Кабеля входа/выхода были подключены неправильно.	Подключите кабели соответствующим образом. Если неисправность не была устранена, это означает, что используемые кабели могут быть с дефектом.	9 – 16
	Не был выбран соответствующий источник.	Выберите соответствующий источник поступающего сигнала, используя кнопку INPUT <1 / > или кнопку 6CH INPUT (или селекторные кнопки выбора источника).	21
	Колонки подключены ненадежно.	Надежно подключите колонки.	15 – 16
	Фронтальные колонки для использования были выбраны неправильно.	Выберите соответствующие фронтальные колонки, используя кнопку SPEAKERS A/B/OFF.	21
	Низкий уровень громкости.	Увеличьте уровень громкости.	22
	Звучание приглушено.	Нажав кнопку MUTE или любые другие кнопки управления данного аппарата, отмените приглушение и отрегулируйте уровень громкости.	–
	Данный аппарат не может воспроизводить сигналы, поступающие от компонента-источника, например CD-ROM.	Воспроизведите источник, сигналы которого могут воспроизводиться данным аппаратом.	–
<b>Внезапное отключение звучания.</b>	Была активизирована схема защиты из-за короткого замыкания, т.д.	Убедитесь, что провода колонок не соприкасаются друг с другом, и затем снова включите аппарат.	–
	Таймер сна привел аппарат к отключению.	Включите аппарат, и заново начните воспроизведение источника.	–
	Звучание приглушено.	Нажав кнопку MUTE или любые другие кнопки управления данного аппарата, отмените приглушение и отрегулируйте уровень громкости.	–
<b>Отсутствие звучания/ слабое звучание от определенных колонок.</b>	Кабели подключены неправильно.	Подключите кабели соответствующим образом. Если неисправность не была устранена, это означает, что используемые кабели могут быть с дефектом.	15
<b>Отсутствие звучания от колонок для воспроизведения эффектов.</b>	Отключены звуковые эффекты.	Нажмите кнопку STEREO для включения эффектов.	–
	Используется программа декодирования сигналов в формате Dolby Surround, Dolby Digital или DTS для источника, который не был закодирован по системе Dolby Surround, Dolby Digital или DTS.	Выберите другую программу звукового поля.	24 – 29
	Частота стробирования цифрового сигнала, поступающего на данный аппарат, превышает 48 кГц.		–

Неисправность	Причина	Способ устранения	Смотрите стр.
<b>Отсутствие звучания от центральной колонки.</b>	Уровень громкости центральной колонки установлен на минимальный уровень.	Увеличьте уровень громкости центральной колонки.	45
	Параметр "SOUND 1A CENTER" в меню настройки установлен на NON.	Выберите соответствующий режим для центральной колонки.	40
	Выбрана одна из программ HiFi DSP (1-4) (за исключением 5ch Stereo).	Выберите другую программу звукового поля.	24 – 29
	У источника с закодированным сигналом формата Dolby Digital или DTS отсутствует сигнал центрального канала.		–
<b>Отсутствие звучания от колонок окружающего звучания.</b>	Уровень громкости колонок окружающего звучания установлен на минимальный уровень.	Увеличьте уровень громкости колонок окружающего звучания.	45
	Воспроизводится монофонический источник с использованием программы 9.	Выберите другую программу звукового поля.	24 – 29
<b>Отсутствие звучания от сабвуфера.</b>	При воспроизведении сигнала формата Dolby Digital или DTS, параметр "SOUND 1D BASS" в меню настройки установлен на FRONT.	Выберите SWFR или BOTH.	41
	При воспроизведении 2-канального сигнала, параметр "SOUND 1D BASS" в меню настройки установлен на SWFR или FRONT.	Выберите BOTH.	41
	Источник не содержит низкочастотных сигналов (90 Гц или ниже).		–
<b>Плохое воспроизведение низких частот.</b>	При отсутствующем сабвуфере в системе, параметр "SOUND 1D BASS" в меню настройки установлен на SWFR или BOTH.	Выберите FRONT.	41
	Настройки режимов колонок (фронтальный, центральный или окружающего звучания) в меню настройки не соответствуют конфигурации колонок.	Выберите соответствующее расположение для каждой колонки в зависимости от размера колонок, входящих в акустическую систему.	40 – 41
<b>"Жужжание" в звучании.</b>	Кабели подключены неправильно.	Надежно подключите аудиоштекеры. Если неисправность не была устранена, это означает, что используемые кабели могут быть с дефектом.	–
<b>Невозможно увеличить уровень громкости, или звучание искажено.</b>	Выключен компонент, подключенный к гнездам OUT (REC) данного аппарата.	Включите питание компонента.	–
<b>Невозможно записать звуковые эффекты.</b>	Невозможно записать звуковые эффекты на записывающем компоненте.		–
<b>Невозможно изменить параметры звукового поля и некоторые другие настройки аппарата.</b>	Параметр "OPTION 2 MEM. GUARD" в меню настройки SET MENU установлен на ON.	Выберите OFF.	–
<b>Аппарат работает несоответствующим образом.</b>	Завис внутренний микрокомпьютер из-за сильного электрического напряжения от внешних источников (например, молния и излишнее статическое электричество) или из-за низкого напряжения электропитания.	Отключите силовой кабель переменного тока и снова подключите его к розетке через 30 секунд.	–
<b>На дисплее фронтальной панели отображена индикация "CHECK SP WIRES".</b>	Короткое замыкание в кабелях колонок.	Убедитесь, что кабели всех колонок подключены правильно.	–

Неисправность	Причина	Способ устранения	Смотрите стр.
Слышатся шумовые помехи от цифрового или высокочастотного оборудования, или от данного аппарата.	Данный аппарат очень близко расположен к цифровому или высокочастотному оборудованию.	Передвиньте данный аппарат подальше от такого оборудования.	–
Аппарат внезапно устанавливается на режим ожидания.	Температура внутри корпуса поднялась очень высоко и была задействована схема защиты от перегрева.	Подождите, пока данный аппарат не остынет, и затем снова включите его.	–

## ■ Тюнер

Неисправность	Причина	Способ устранения	Смотрите стр.	
ЧМ	Слышится шум во время стереофонического приема ЧМ-радиостанции.	Это может быть вызвано характеристиками самих стереофонических ЧМ-трансляций, когда передающая антенна находится очень далеко или при слабом сигнале, поступающем на антенну.	Проверьте подключения антенны. Старайтесь пользоваться высококачественной направленной ЧМ-антенной.	12
			Попробуйте настроиться вручную.	31
	Искажение звучания, невозможно добиться лучшего приема даже с использованием хорошей ЧМ-антенны.	Многочастотные помехи.	Отрегулируйте расположение антенны для избежания множественных помех.	–
	Невозможно настроиться на желаемую радиостанцию в режиме автоматической настройки.	Очень слабый сигнал передающей радиостанции.	Используйте высококачественную направленную ЧМ-антенну.	–
			Попробуйте настроиться вручную.	31
Невозможно настроиться на предустановленные радиостанции.	Аппарат был отключен в течение продолжительного промежутка времени.	Заново предустановите радиостанции.	32	
АМ	Невозможно настроиться на желаемую радиостанцию в режиме автоматической настройки.	Слабый сигнал, или ослаблены соединения антенны.	Закрепите соединения рамочной АМ-антенны и измените направление для лучшего приема.	–
			Попробуйте настроиться вручную.	31
	Слышится шум с потрескиванием или шипением.	Шум был вызван молнией, флуоресцентной лампой, мотором, термостатом или другим электрическим оборудованием.	Используйте внутреннюю антенну и провод заземления. Заземление хоть как-то помогает, но все-же очень трудно удалить все шумовые помехи.	12
	Слышится шум с гудением и воем (особенно вечером).	Телевизор используется очень близко.	Передвиньте аппарат подальше от телевизора.	–

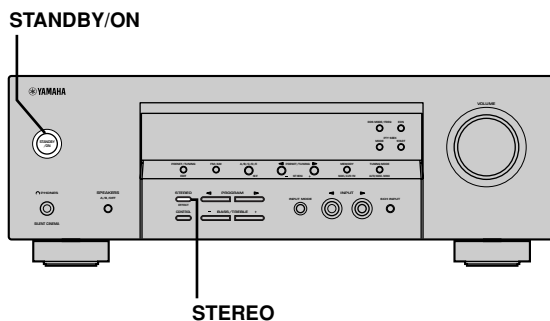
## ■ Пульт дистанционного управления

Неисправность	Причина	Способ устранения	Смотрите стр.
Пульт ДУ не работает надлежащим образом.	Слишком далеко или неправильный угол.	Пульт ДУ работает при максимальном диапазоне расстояния до 6 м и угла внеосевого отклонения от фронтальной панели, не превышающего 30 градусов.	7
	Прямое попадание солнечных лучей или освещения (от инвертной флуоресцентной лампы, т.д.) поражает сенсор ДУ данного аппарата.	Измените месторасположение данного аппарата.	–
	Слабое напряжение в батарейках.	Поменяйте все батарейки.	3

## Сброс настроек в исходные установки

Если, по различным причинам, вы хотите сбросить все параметры аппарата в исходные установки, выполните следующее. Данная процедура приводит к сбросу ВСЕХ параметров в исходные установки, включая параметры меню настройки SET MENU, параметров уровней и предустановленные радиостанции.

Убедитесь, что данный аппарат находится в режиме ожидания.



### 1 Удерживая нажатой кнопку STEREO на фронтальной панели, нажмите кнопку STANDBY/ON.

На дисплее фронтальной панели появится индикация "FACTORY PRESET".



Для отмены процедуры сброса без выполнения никаких изменений, нажмите кнопку STANDBY/ON.

### 2 Нажав кнопку STEREO, выберите желаемый параметр.

**Reset** Установка аппарата в исходные установки.

**Cancel** Отмена без выполнения никаких изменений.

### 3 Нажмите кнопку STANDBY/ON для подтверждения выбора.

При выборе "Reset", аппарат сбрасывается в исходные установки и переключается на режим ожидания.

При выборе "Cancel", аппарат переключается на режим ожидания без выполнения сброса.

## ■ CINEMA DSP

Так как системы Dolby Surround и DTS были первоначально разработаны для использования в кинотеатрах, они производят наилучший эффект в кинотеатрах, спроектированных для акустических эффектов и оборудованных большим количеством колонок. Из-за различия в домашних условиях, зависящих от размера комнаты, материала стен, количества колонок и т.д., также неизбежно и изменение в качестве звучания. Основываясь на собранной информации, система YAMAHA CINEMA DSP использует оригинальную технологию звукового поля, разработанную YAMAHA, для комбинирования систем Dolby Pro Logic, Dolby Digital и DTS, и таким образом предоставляет возможность почувствовать визуальные и аудиозаффекты, присутствующие при просмотре в кинотеатрах, в вашей комнате для прослушивания.

## ■ Dolby Digital

Цифровая система окружающего звучания Dolby Digital позволяет насладиться полностью независимым многоканальным звучанием. Система Dolby Digital позволяет воспроизводить 5 полнодиапазонных аудиоканалов с 3 фронтальными каналами (левый, центральный, и правый), и 2 стереофоническими каналами окружающего звучания. Включая дополнительный канал, специально предназначенный для низкочастотных эффектов и известный как LFE (низкочастотный эффект), данная система в итоге обладает 5.1 каналами (канал LFE считается как 0.1). Использование 2-канального стереофонического режима для колонок окружающего звучания позволяет более аккуратно воспроизводить движущиеся звуковые эффекты и среду окружающего звучания по сравнению с системой Dolby Surround. Широкий динамический диапазон (от максимального до минимального уровней громкости), воспроизводимый 5 полнодиапазонными каналами, и точное направление звучания, сгенерированное с использованием цифровой обработки звучания, позволяющей слушателя впервые испытать чувство реализма и волнения. Данный аппарат позволяет вам свободно выбрать любую среду звучания, от монофонической до 5.1-канальной конфигурации, в зависимости от ваших потребностей.

## ■ Dolby Pro Logic II

Система Dolby Pro Logic II является улучшенной технологией, которая используется для декодирования обширного круга существующих программ в формате Dolby Surround. Данная новая технология позволяет производить дискретное 5-канальное воспроизведение с 2 фронтальными левым и правым каналами, 1 центральным каналом, и 2 левым и правым каналами окружающего звучания (по сравнению только с 1 каналом окружающего звучания при использовании традиционной технологии Pro Logic). В дополнение к режиму кинофильма, также имеется музыкальный режим для 2-канальных источников.

## ■ Dolby Surround

Система Dolby Surround, используя 4-канальную аналоговую систему записи, воспроизводит реалистичные и динамические звуковые эффекты: 2 фронтальных левых и правых канала (стереофонический), центральный канал для воспроизведения диалогов (монофонический), и канал окружающего звучания для особых звуковых эффектов (монофонический). Канал окружающего звучания воспроизводится в узком частотном диапазоне. Система Dolby Surround широко используется почти во всех видеокассетах и лазерных дисках, а также во многих трансляциях телевидения и кабельного телевидения. Встроенный декодер Dolby Pro Logic данного аппарата использует систему обработки цифрового сигнала, таким образом автоматически стабилизируя уровень громкости каждого канала для усиления передвигающихся звуковых эффектов и направленности.

## ■ DTS (Системы цифрового театра) Digital Surround

Цифровая система окружающего звучания DTS была разработана для замещения аналоговых звуковых сигналов кинофильмов 6-канальным цифровым звуковым сигналом, и в данное время становится все более популярной для использования в кинотеатрах во всем мире. Система домашнего кинотеатра, разработанная Digital Theater Systems Inc., позволяет вам насладиться глубиной звучания и пространственным звучанием цифровой системы окружающего звучания DTS в вашем доме. Данная система эффективно воспроизводит свободное от помех 6-канальное звучание (говоря техническим языком, всего на 5.1 каналов, включая левый, правый и центральных каналы, 2 канала окружающего звучания, и канал LFE 0.1 для сабвуфера).

### ■ Канал LFE 0.1

Данный канал предназначен для воспроизведения низкочастотных сигналов. Данный канал обладает частотным диапазоном 20 Гц – 120 Гц. Данный канал считается как 0.1, так как он позволяет только усилить низкочастотный диапазон, по сравнению с полнодиапазонным воспроизведением других 5 каналов в 5.1-канальных системах Dolby Digital или DTS.

### ■ Matrix 6.1

Данный аппарат оснащен декодером Matrix 6.1 для многоканальных программ в формате Dolby Digital и DTS, и позволяет производить 6.1-канальное воспроизведение путем добавления дополнительного тылового канала окружающего звучания к существующему 5.1-канальному формату. (Тыловой канал окружающего звучания воспроизводится от левой и правой колонок окружающего звучания, и выводится от виртуальной тыловой колонки окружающего звучания.) Используя данный дополнительный канал, вы можете насладиться более динамичным и реалистичным движущимся звучанием, особенно во время сцен с эффектами “пролета” или “облета”.

### ■ PCM (Линейный PCM)

Линейный PCM – это формат сигнала, позволяющий преобразовывать аналоговые аудиосигналы в цифровой формат, и записывать и передавать их без дополнительного сжатия. Данный метод используется для аудиозаписи на CD-дисках и DVD-дисках. Система PCM использует технологию производства отбора размера аналогового сигнала на очень короткую единицу времени. Известный как “модуляция импульсного кода”, аналоговый сигнал кодируется в виде импульсов и затем модулируется для записи.

### ■ Частота стробирования и количество квантованных битов

При преобразовании аналогового аудиосигнала в цифровой формат, частотой стробирования называют количество раз стробирования сигнала в секунду, в то время как количество квантованных битов определяется как уровень чистоты при преобразовании уровней звука в цифровое значение.

Диапазон амплитудно-импульсной модуляции для воспроизведения зависит от частоты амплитудно-импульсной модуляции, в то время как динамический диапазон, представляющий собой разницу уровней звучания, определяется количеством квантованных битов. В принципе, чем выше частота амплитудно-импульсной модуляции, тем шире диапазон частот для воспроизведения, и чем больше количество квантованных битов, тем чище воспроизведение уровней звучания.

### ■ SILENT CINEMA

YAMAHA разработала алгоритм звуковых эффектов DSP для естественного, реалистичного воспроизведения для наушников. Параметры для наушников установлены в каждом звуковом поле, позволяя аккуратно воспроизводить все программы звуковых полей для прослушивания с использованием наушников.

### ■ Virtual CINEMA DSP

YAMAHA разработала алгоритм виртуального CINEMA DSP, использующий виртуальные колонки окружающего звучания, и позволяющий прослушивать эффекты окружающего звучания звукового поля DSP даже без использования колонок окружающего звучания.

Вы можете даже воспроизводить виртуальные эффекты CINEMA DSP даже с использованием минимальной 2-колоночной системы, которая не включает центральную колонку.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## АУДИОРАЗДЕЛ

- Минимальное электрическое напряжение RMS для фронтального, центрального канала и каналов окружающего звучания  
1 кГц, 0.1% THD (общее нелинейное искажение), 6 Ом  
[Модели для США и Канады] ..... 100 Ватт  
[Другие модели] ..... 90 Ватт  
1 кГц, 0.7% THD (общее нелинейное искажение), 6 Ом  
[Модели для США и Канады] ..... 103 Ватт  
[Другие модели] ..... 93 Ватт
- Стандартное электрическое напряжение DIN  
[Модель для Европы]  
1 кГц, 0.7% THD (общее нелинейное искажение),  
4 Ом ..... 105 Ватт
- Максимальное напряжение  
[Основная модель и модели для Китая и Кореи]  
1 кГц, 10% THD (общее нелинейное искажение),  
6 Ом ..... 110 Ватт
- Динамическое напряжение (IHF, 6/4/2 Ом)  
[Модели для США и Канады] ..... 110/140/170 Ватт  
[Другие модели] ..... 105/135/165 Ватт
- Частотная характеристика  
CD, т.д. для фронтальных левого и правого  
каналов ..... 10 Гц – 100 кГц, –3 дБ
- Общее нелинейное искажение  
1 кГц, 50 Ватт, 6 Ом, фронтальные левый и  
правый ..... 0,06%
- Соотношение сигнал/шум (Сеть IHF-A)  
CD (250 мВ, укороченный) для фронтальных левого и  
правого каналов, эффекты отключены .....  $\geq 100$  дБ
- Остаточный шум (Сеть IHF-A)  
Фронтальный левый и правый ..... 150 мВ или меньше
- Разделение каналов (1 кГц/10 кГц)  
CD, другое (5,1 кОм, прерванный) для фронтальных  
левого и правого каналов .....  $\geq 60$  дБ/ $\geq 45$  дБ
- Тональный контроль (фронтальные левый и правый)  
BASS Добавочное напряжение/  
Разделение .....  $\pm 10$  дБ/100 Гц  
TREBLE Добавочное напряжение/  
Разделение .....  $\pm 10$  дБ/20 кГц
- Выходная мощность на колонки ..... 400 мВ/470 Ом
- Чувствительность приема  
CD, т.д. .... 200 мВ/47 кОм  
6CH INPUT ..... 200 мВ/47 кОм
- Выходная мощность  
OUT (REC) ..... 200 мВ/1,2 кОм  
OUTPUT SUBWOOFER ..... 4 В/1,2 кОм

## ВИДЕОРАЗДЕЛ

- Тип видеосигнала ..... NTSC или PAL
- Уровень композитного видеосигнала ..... 1 V<sub>p-p</sub>/75 Ом
- Соотношение сигнал/шум .....  $\geq 50$  дБ
- Частотный ответ (MONITOR OUT)  
..... 5 Гц – 10 МГц, –3 дБ

## РАЗДЕЛ FM

- Диапазон настройки  
[Модели для США и Канады] ..... 87,5 – 107,9 МГц  
[Другие модели] ..... 87,50 – 108,00 МГц
- 50 дБ Чувствительность спокойствия (IHF, 100% mod.)  
Моно/Сtereo ..... 2,0 мВ (17,3 дБф) /25 мВ (39,2 дБф)
- Селективность (400 кГц) ..... 70 дБ
- Соотношение сигнал/шум (IHF)  
Моно/Сtereo ..... 76 дБ/70 дБ
- Нелинейное искажение (1 кГц)  
Моно/Сtereo ..... 0,2%/0,3%
- Стерефоническое разделение (1 кГц) ..... 42 дБ
- Частотная характеристика ..... 20 Гц – 15 кГц +0,5, –2 дБ

## РАЗДЕЛ AM

- Диапазон настройки ..... 530/531 – 1710/1611 кГц
- Используемая чувствительность ..... 300 мВ/м

## ОБЩИЙ РАЗДЕЛ

- Электропитание  
[Модели для США и Канады]  
..... 120 В переменного тока/60 Гц  
[Модель для Австралии] .. 240 В переменного тока/50 Гц  
[Модели для Соединенного Королевства  
Великобритании и Северной Ирландии и Европы]  
..... 230 В переменного тока/50 Гц  
[Модель для Кореи] ..... 220 В переменного тока/60 Гц  
[Модель для Китая] ..... 220 В переменного тока/50 Гц  
[Модель для Азии и общая модель]  
..... 110-120 В/220-240 В переменного тока, 50/60 Гц
- Электропотребление  
[Модели для США и Канады] ..... 240 Ватт/320 ВА  
[Другие модели] ..... 240 Ватт
- Электропотребление в режиме ожидания  
[Модели для США и Канады] ..... 0,5 Ватт  
[Другие модели] ..... 0,7 Ватт
- Габариты (Ш x В x Г) ..... 435 x 151 x 315 мм
- Вес ..... 9 кг

\* Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.



©2004 YAMAHA CORPORATION All rights reserved.

YAMAHA ELECTRONICS CORPORATION, USA 6660 ORANGETHORPE AVE., BUENA PARK, CALIF. 90620, U.S.A.  
YAMAHA CANADA MUSIC LTD. 135 MILNER AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 3R1, CANADA  
YAMAHA ELECTRONIK EUROPA G.m.b.H. SIEMENSSTR. 22-34, 25462 RELLINGEN BEI HAMBURG, FR. OF GERMANY  
YAMAHA ELECTRONIQUE FRANCE S.A. RUE AMBROISE CROIZAT BP70 CROISSY-BEAUBOURG 77312 MARNE-LA-VALLEE CEDEX02, FRANCE  
YAMAHA ELECTRONICS (UK) LTD. YAMAHA HOUSE, 200 RICKMANSWORTH ROAD WATFORD, HERTS WD18 7GQ, ENGLAND  
YAMAHA SCANDINAVIA A.B. J A WETTERGRENS GATA 1, BOX 30053, 400 43 VÄSTRA FRÖLUNDA, SWEDEN  
YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY. LTD. 17-33 MARKET ST., SOUTH MELBOURNE, 3205 VIC., AUSTRALIA

YAMAHA CORPORATION  
Printed in China WDO6070